

## I - ARABAKO BATZAR NAGUSIAK ETA ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN FORU ADMINISTRAZIOA

Arabako Foru Aldundia

### OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTU SAILA

**Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saileko diputatuaren 451/2016 Foru Agindua, abuztuaren 1ekoan, onartzen duena 213 eredua, "Ez-egoiliarren errentaren gaineko zerga. Entitate ez-egoiliarren ondasun higiezinen gaineko karga berezia. Autolikidazioa" izenekoa**

Indarrean dagoen eredua onartu zenetik aldaketak egon dira arauetan; gainera, 21/2014 Foru Araua, ez-egoiliarren errentaren gaineko zergarena, eta 3/2016 Foru Dekretua, hura garatzen duen arautegia onartzen duena, onartu dira. Horiek horrela, eredu hori eguneratu behar da.

Zuzeneko Zergen Zerbitzuak horren inguruan emandako txostenari atxiki zaio.

Horregatik, dagozkidan ahalmenak erabiliz, hau

#### XEDATZEN DUT

##### **1. artikulua. 213 eredua onartzea**

Onartu egiten da 213 eredua, "Ez-egoiliarren errentaren gaineko zerga. Entitate ez-egoiliarren ondasun higiezinen gaineko karga berezia. Autolikidazioa" izenekoa, zein agindu honen eranskinean baitago.

Eedu hori hiru inprimakik osatzen dute: aitorpena-likidazioa, higiezinen zerrenda (1. eranskina) eta bazkide, partaide edo onuradunen zerrenda (2. eranskina).

Lehenengo biak karga bereziaren peko entitate guztiak bete behar dituzte.

Inprimaki horietako bakoitzak bi ale ditu: bata administrazioarentzat eta bestea entitate ez-egoiliarrarentzat.

Gainera, Ez-egoiliarren errentaren gaineko zergaren Foru Arauaren 33. artikuluko 5. idatzatiko b) letrak aipatzen dituen entitateek, salbuespena aplikatzeko edo, bidezkoa denean, karga berezi honengatik aurrekusketa murrizketa aplikatzeko, "bazkide, partaide edo onuradunen zerrenda" aurkeztuko dute; hau da, euren kapitalaren edo ondarearen azken edukitzaleak diren pertsona fisikoen zerrenda. Zerrenda horrek bi ale ditu: bata administrazioarentzat eta bestea entitate ez-egoiliarrarentzat.

##### **2. artikulua. 213 eredua aurkezteria behartuak daudenak**

1. Arabako Lurralde Historikoan edozein titulu dela medio ondasun higiezinen edo haien gozatzeko eskubide errealen jabe diren edo halako ondasunak dauzkaten entitate ez-egoiliarrek (ekainaren 18ko 21/2014 Foru Arauaren, ez-egoiliarren errentaren gaineko zergarenaren, 33. artikuluan aipatzen dira) aitorpen-likidazio hori aurkeztu behar dute.

2. Edonola ere, foru arau horren 33. artikuluko bosgarren idatz zatiko a) letran jasoriko atzerriko estatuek eta entitate publikoek eta nazioarteko entitateek ez dute aitorpen hori aurkeztu beharrik izango.

3. Entitate ez-egoiliarren batek Arabako Lurralde Historikoko hainbat higiezinengatik ez badu aurkeztu behar aitorpenik, higiezinen zerrenda aurkeztuko du, higiezin bakoitza bereiz zehaztuta.

##### **3. artikulua. 213 eredua aurkezteko epea eta diru sarrera**

Karga berezia urtero abenduaren 31n sortzen da, eta 213 eredua hurrengo urteko urtarilean aurkeztu behar da, eta diru sarrera epe horretan egin behar da.

**4. artikula. 213 eredua aurkezteko modua**

213 eredua, “Ez-egoiliarren errentaren gaineko zerga. Entitate ez-egoiliarren ondasun hiegazinen gaineko karga berezia. Autolikidazioa” izenekoa, modu telematikoan baino ez da aurkeztuko.

**XEDAPEN IRAGANKORRA**

Foru agindu honen 4. artikulan xedatutakoa gorabehera, salbuespenez, 213 eredua papelean aurkeztuko da (Arabako Foru Aldundiko web orrian –[www.araba.eus](http://www.araba.eus)– egongo da eskuragarri), harik eta telematikoki aurkezteko prest egon arte.

**XEDAPEN INDARGABETZAILEA**

Indargabeturik geratzen da Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saileko foru diputatuaren ekainaren 20ko 469/2000 Foru Agindua, ez-egoiliarren errentaren gaineko zerga aitortzeko 211, 212, 213, 214 eta 215 ereduak onartzen dituena.

**AZKEN XEDAPENA**

Foru agindu hau ALHAOn argitaratu eta hurrengo egunean sartuko da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 2016ko abuztuaren 1a

*Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saileko foru diputatua  
JOSE LUIS CIMIANO RUIZ*

*Ogasun zuzendaria  
TERESA VIGURI MARTÍNEZ*

**ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN ALDIZKARI OFIZIALA**

2016ko abuztuaren 10a, asteazkena • 89 zk.

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Alava  www.araba.eus</p>	<p><b>Ez-egoiliarren errentaren gaineko zerga</b> Entitate ez-egoiliarren ondasun higiezinen gaineko karga berezia <b>AUTOLIKIDAZIOA</b></p> <p><b>Impuesto sobre la renta de no residentes</b> Gravamen Especial sobre Bienes Inmuebles de Entidades no Residentes <b>AUTOLIQUIDACIÓN</b></p>	<p><b>213</b></p>																																																																																			
<p>Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila</p>	<p>Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos</p>																																																																																				
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; vertical-align: top; text-align: center; padding: 5px;">KARGAPEKO ENTITATEA ENTIDAD SUJETA A GRAVAMEN</td> <td style="width: 60%; vertical-align: top; padding: 5px;"> <p><b>Identifikazio txartela jartzeko leku</b> Espacio reservado para la etiqueta identificativa</p> </td> <td style="width: 30%; vertical-align: top; text-align: center; padding: 5px;"> <b>SORTZAPENA</b> DEVENGOS   <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>  <b>Sortzapenaren ekitaldia</b> Ejercicio de devengo   <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>IFZ ■ NIF</b>      <b>Entitatearen izen soziala ■ Razón social de la Entidad</b> </td> <td style="padding: 5px;"> <b>901</b>      <b>Ordeko aitorpena</b> Declaración sustitutiva... <input type="checkbox"/>      <b>Aitorpen osagarria</b> Declaración complementaria... <input type="checkbox"/> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Egoitza dagoen herrialdeko IFZ ■ NIF</b> en el país de residencia      <b>Zerga egoitzak: herrialdearen kodea ■ Residencia fiscal: código país</b>      <b>Nacionalitatea ■ Nacionalidad</b> </td> <td style="padding: 5px;"> <b>ESOITZA DAGOEN HERRALDEKO HELBIDEA ■ DIRECCIÓN EN EL PAÍS DE RESIDENCIA</b> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Egoitza ■ Domicilio</b> </td> <td style="padding: 5px; text-align: right;"> <b>Telefonoa ■ Teléfono</b> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Herria/Hiria ■ Población-Ciudad</b> </td> <td style="padding: 5px;"> <b>Posta kodesa ■ Código Postal</b> </td> <td style="padding: 5px;"> <b>Probintzia-Eskualdea-Estatua ■ Provincia-Región-Estado</b> </td> <td style="padding: 5px;"> <b>Herrialdea ■ País</b> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Markatu "X" batez nahi duzuna</b> Marque con una "X" la opción deseada         </td> <td style="padding: 5px;"> <b>Ordezkariren datuak</b> Datos del representante <input type="checkbox"/> </td> <td colspan="3" style="padding: 5px;"> <b>Espainiako lurraldetako jakinarazpenetarako datuak</b> Datos a efectos de notificaciones en territorio español <input type="checkbox"/> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>IFZ ■ NIF</b>      <b>F/J ■ F/J</b> </td> <td colspan="4" style="padding: 5px;"> <b>Deiturak eta izena edo sozietaetaren izena ■ Apellidos y nombre o razón social</b> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Helbidea ■ Domicilio</b> </td> <td style="padding: 5px;"> <b>Etxearen zk. ■ N° casa</b> </td> <td style="padding: 5px;"> <b>Letra ■ Letra</b> </td> <td style="padding: 5px;"> <b>Solairua-aldea ■ Piso-Mano</b> </td> <td style="padding: 5px;"> <b>Telefonoa ■ Teléfono</b> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Udalerrria ■ Municipio</b> </td> <td style="padding: 5px;"> <b>Posta Kodea ■ Código Postal</b> </td> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Probintzia edo lurri historiko ■ Provincia o T. Histórico</b> </td> <td style="padding: 5px;"> <b>Ahalordea egiletsi den eguna</b> Fecha otorgamiento poder <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> </td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="padding: 10px;"> <b>ENTITATE SALBUETSIAK (APIRILAREN 19KO 7/1999 FORU ARAUAREN 32. ARTIKULUA, ETA EKAINAREN 18KO 21/2014 FORU ARAUAREN, EZ-EGOILARREN ERRENTAREN GAINKEO ZERGARENAREN, 33. ARTIKULUA)</b> ENTIDADES EXENTAS (ART. 32 DE LA NF 7/1999, DE 19 DE ABRIL Y ART. 33 DE LA NORMA FORAL 21/2014, DE 18 DE JUNIO), DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE NO RESIDENTES       </td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="padding: 10px;"> <p>1. Nazioarteko zergapetze bikoitza saihesteko hitzarmen bat, informazio trukatzeko klausula duena, aplikatzeko eskubidea duten entitateak Entidades con derecho a la aplicación de un Convenio para evitar la doble imposición internacional, qui contiene cláusula de intercambio de información.</p> <p>2. Higiezinen edukizte hutsetik edo errentamendutik bereiz daitezkeen ustiapien ekonomikoak Espainian etenik gabe edo Ohikotasunetan garatzen dituzten entitateak. Jarduera ekonomikoan gaineko zergako epigrafe Las entidades que desarrollen en España, de modo continuado o habitual, explotaciones económicas diferenciables de la simple tenencia o arrendamiento del inmueble. Epígrafe del impuesto sobre actividades económicas</p> <p>3. Ofizialki onartutako bigarren mailako balore merkatuetan kotizatzen duten sozietaeteak Sociedades que cotizan en mercados secundarios de valores oficialmente reconocidos</p> <p>4. Ongintza edo cultura entitateak, irabazteko xederik gabekoak Entidades sin ánimo de lucro de carácter benéfico o cultural</p> </td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="padding: 10px;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; vertical-align: top; text-align: center; padding: 5px;">LKKIDAZOA LIQUIDACIÓN</td> <td style="width: 40%; vertical-align: top; padding: 5px;"> <b>Zerga oinarria ■ Base imponible</b> ..... 1001  <b>Kuota (1001 laukiaren % 3) ■ Cuota (3% de la casilla 1001)</b> ..... 1002  <b>Murriketa ehunekoak</b> Porcentaje de reducción ..... 1003      %         </td> <td style="width: 10%; vertical-align: top; text-align: center; padding: 5px;">NEKARDIA NEGATIVA</td> <td colspan="3" style="width: 40%; vertical-align: top; padding: 5px;"> <b>ZEROKO KUOTA</b> CUOTA CERO ..... 22      <input type="checkbox"/> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Kuotak murriketa ■ Reducción en la cuota</b> ..... 1004  <b>Sartu beharreko kuota ■ Cuota a ingresar</b> ..... 1005  <small>Aurreko autoliquidacion kontzeptua, ezkialdi eta zergaldi berberan sartutako zenbatekoak Importes ingresados en anteriores autoliquidaciones por el mismo concepto, ejercicio y periodo</small> </td> <td colspan="4" style="padding: 5px;"> <b>Autoliquidazioa ordezkoa edo osagarria bada, idatzi hemen aurreko autoliquidazioaren aurkepenaren erregistro zenbakia</b> En caso de autoliquidación sustitutiva o complementaria, consigne a continuación el número de registro de entrada de la autoliquidación anterior:   <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>  <b>902</b>      <input type="checkbox"/> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Guztira [(1004) - (1225)] ■ Total [(1004) - (1225)]</b> ..... 1212  <b>Luzapen errekgargua ■ Recargo de prórroga</b> ..... 1215  <b>Berandutze interesak ■ Intereses de demora</b> ..... 1220  <b>Sartu/itzuli beharreko zerga zorra (1212+1215+1220)</b> ..... 1230  <small>Deuda tributaria a ingresar (1212+1215+1220)</small> </td> <td colspan="4" style="padding: 5px; text-align: center;"> <b>ORDENADA ORDEZKARRA SUSTITUTIVA COMPLEMENTARIA</b> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Data ■ Fecha</b> .....   <b>Zigilua eta sinadura</b> Sello y Firma         </td> <td colspan="4" style="padding: 5px;"> <b>Ordainketa gutuna</b> Carta de pago   <b>Zigilua eta sinadura ■ Sello y Firma</b>      <b>Entitatearen Gakoa ■ Clave Entidad</b>      <b>Data ■ Fecha</b>      <b>Zenbatekoa ■ Importe</b> </td> </tr> </table> </td> </tr> </table>			KARGAPEKO ENTITATEA ENTIDAD SUJETA A GRAVAMEN	<p><b>Identifikazio txartela jartzeko leku</b> Espacio reservado para la etiqueta identificativa</p>	<b>SORTZAPENA</b> DEVENGOS  <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <b>Sortzapenaren ekitaldia</b> Ejercicio de devengo  <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	<b>IFZ ■ NIF</b> <b>Entitatearen izen soziala ■ Razón social de la Entidad</b>		<b>901</b> <b>Ordeko aitorpena</b> Declaración sustitutiva... <input type="checkbox"/> <b>Aitorpen osagarria</b> Declaración complementaria... <input type="checkbox"/>	<b>Egoitza dagoen herrialdeko IFZ ■ NIF</b> en el país de residencia <b>Zerga egoitzak: herrialdearen kodea ■ Residencia fiscal: código país</b> <b>Nacionalitatea ■ Nacionalidad</b>		<b>ESOITZA DAGOEN HERRALDEKO HELBIDEA ■ DIRECCIÓN EN EL PAÍS DE RESIDENCIA</b>	<b>Egoitza ■ Domicilio</b>		<b>Telefonoa ■ Teléfono</b>	<b>Herria/Hiria ■ Población-Ciudad</b>		<b>Posta kodesa ■ Código Postal</b>	<b>Probintzia-Eskualdea-Estatua ■ Provincia-Región-Estado</b>	<b>Herrialdea ■ País</b>	<b>Markatu "X" batez nahi duzuna</b> Marque con una "X" la opción deseada		<b>Ordezkariren datuak</b> Datos del representante <input type="checkbox"/>	<b>Espainiako lurraldetako jakinarazpenetarako datuak</b> Datos a efectos de notificaciones en territorio español <input type="checkbox"/>			<b>IFZ ■ NIF</b> <b>F/J ■ F/J</b>		<b>Deiturak eta izena edo sozietaetaren izena ■ Apellidos y nombre o razón social</b>				<b>Helbidea ■ Domicilio</b>		<b>Etxearen zk. ■ N° casa</b>	<b>Letra ■ Letra</b>	<b>Solairua-aldea ■ Piso-Mano</b>	<b>Telefonoa ■ Teléfono</b>	<b>Udalerrria ■ Municipio</b>		<b>Posta Kodea ■ Código Postal</b>	<b>Probintzia edo lurri historiko ■ Provincia o T. Histórico</b>		<b>Ahalordea egiletsi den eguna</b> Fecha otorgamiento poder <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	<b>ENTITATE SALBUETSIAK (APIRILAREN 19KO 7/1999 FORU ARAUAREN 32. ARTIKULUA, ETA EKAINAREN 18KO 21/2014 FORU ARAUAREN, EZ-EGOILARREN ERRENTAREN GAINKEO ZERGARENAREN, 33. ARTIKULUA)</b> ENTIDADES EXENTAS (ART. 32 DE LA NF 7/1999, DE 19 DE ABRIL Y ART. 33 DE LA NORMA FORAL 21/2014, DE 18 DE JUNIO), DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE NO RESIDENTES						<p>1. Nazioarteko zergapetze bikoitza saihesteko hitzarmen bat, informazio trukatzeko klausula duena, aplikatzeko eskubidea duten entitateak Entidades con derecho a la aplicación de un Convenio para evitar la doble imposición internacional, qui contiene cláusula de intercambio de información.</p> <p>2. Higiezinen edukizte hutsetik edo errentamendutik bereiz daitezkeen ustiapien ekonomikoak Espainian etenik gabe edo Ohikotasunetan garatzen dituzten entitateak. Jarduera ekonomikoan gaineko zergako epigrafe Las entidades que desarrollen en España, de modo continuado o habitual, explotaciones económicas diferenciables de la simple tenencia o arrendamiento del inmueble. Epígrafe del impuesto sobre actividades económicas</p> <p>3. Ofizialki onartutako bigarren mailako balore merkatuetan kotizatzen duten sozietaeteak Sociedades que cotizan en mercados secundarios de valores oficialmente reconocidos</p> <p>4. Ongintza edo cultura entitateak, irabazteko xederik gabekoak Entidades sin ánimo de lucro de carácter benéfico o cultural</p>						<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; vertical-align: top; text-align: center; padding: 5px;">LKKIDAZOA LIQUIDACIÓN</td> <td style="width: 40%; vertical-align: top; padding: 5px;"> <b>Zerga oinarria ■ Base imponible</b> ..... 1001  <b>Kuota (1001 laukiaren % 3) ■ Cuota (3% de la casilla 1001)</b> ..... 1002  <b>Murriketa ehunekoak</b> Porcentaje de reducción ..... 1003      %         </td> <td style="width: 10%; vertical-align: top; text-align: center; padding: 5px;">NEKARDIA NEGATIVA</td> <td colspan="3" style="width: 40%; vertical-align: top; padding: 5px;"> <b>ZEROKO KUOTA</b> CUOTA CERO ..... 22      <input type="checkbox"/> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Kuotak murriketa ■ Reducción en la cuota</b> ..... 1004  <b>Sartu beharreko kuota ■ Cuota a ingresar</b> ..... 1005  <small>Aurreko autoliquidacion kontzeptua, ezkialdi eta zergaldi berberan sartutako zenbatekoak Importes ingresados en anteriores autoliquidaciones por el mismo concepto, ejercicio y periodo</small> </td> <td colspan="4" style="padding: 5px;"> <b>Autoliquidazioa ordezkoa edo osagarria bada, idatzi hemen aurreko autoliquidazioaren aurkepenaren erregistro zenbakia</b> En caso de autoliquidación sustitutiva o complementaria, consigne a continuación el número de registro de entrada de la autoliquidación anterior:   <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>  <b>902</b>      <input type="checkbox"/> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Guztira [(1004) - (1225)] ■ Total [(1004) - (1225)]</b> ..... 1212  <b>Luzapen errekgargua ■ Recargo de prórroga</b> ..... 1215  <b>Berandutze interesak ■ Intereses de demora</b> ..... 1220  <b>Sartu/itzuli beharreko zerga zorra (1212+1215+1220)</b> ..... 1230  <small>Deuda tributaria a ingresar (1212+1215+1220)</small> </td> <td colspan="4" style="padding: 5px; text-align: center;"> <b>ORDENADA ORDEZKARRA SUSTITUTIVA COMPLEMENTARIA</b> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Data ■ Fecha</b> .....   <b>Zigilua eta sinadura</b> Sello y Firma         </td> <td colspan="4" style="padding: 5px;"> <b>Ordainketa gutuna</b> Carta de pago   <b>Zigilua eta sinadura ■ Sello y Firma</b>      <b>Entitatearen Gakoa ■ Clave Entidad</b>      <b>Data ■ Fecha</b>      <b>Zenbatekoa ■ Importe</b> </td> </tr> </table>						LKKIDAZOA LIQUIDACIÓN	<b>Zerga oinarria ■ Base imponible</b> ..... 1001 <b>Kuota (1001 laukiaren % 3) ■ Cuota (3% de la casilla 1001)</b> ..... 1002 <b>Murriketa ehunekoak</b> Porcentaje de reducción ..... 1003      %	NEKARDIA NEGATIVA	<b>ZEROKO KUOTA</b> CUOTA CERO ..... 22 <input type="checkbox"/>			<b>Kuotak murriketa ■ Reducción en la cuota</b> ..... 1004 <b>Sartu beharreko kuota ■ Cuota a ingresar</b> ..... 1005 <small>Aurreko autoliquidacion kontzeptua, ezkialdi eta zergaldi berberan sartutako zenbatekoak Importes ingresados en anteriores autoliquidaciones por el mismo concepto, ejercicio y periodo</small>		<b>Autoliquidazioa ordezkoa edo osagarria bada, idatzi hemen aurreko autoliquidazioaren aurkepenaren erregistro zenbakia</b> En caso de autoliquidación sustitutiva o complementaria, consigne a continuación el número de registro de entrada de la autoliquidación anterior:  <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <b>902</b> <input type="checkbox"/>				<b>Guztira [(1004) - (1225)] ■ Total [(1004) - (1225)]</b> ..... 1212 <b>Luzapen errekgargua ■ Recargo de prórroga</b> ..... 1215 <b>Berandutze interesak ■ Intereses de demora</b> ..... 1220 <b>Sartu/itzuli beharreko zerga zorra (1212+1215+1220)</b> ..... 1230 <small>Deuda tributaria a ingresar (1212+1215+1220)</small>		<b>ORDENADA ORDEZKARRA SUSTITUTIVA COMPLEMENTARIA</b>				<b>Data ■ Fecha</b> .....  <b>Zigilua eta sinadura</b> Sello y Firma		<b>Ordainketa gutuna</b> Carta de pago  <b>Zigilua eta sinadura ■ Sello y Firma</b> <b>Entitatearen Gakoa ■ Clave Entidad</b> <b>Data ■ Fecha</b> <b>Zenbatekoa ■ Importe</b>			
KARGAPEKO ENTITATEA ENTIDAD SUJETA A GRAVAMEN	<p><b>Identifikazio txartela jartzeko leku</b> Espacio reservado para la etiqueta identificativa</p>	<b>SORTZAPENA</b> DEVENGOS  <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <b>Sortzapenaren ekitaldia</b> Ejercicio de devengo  <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>																																																																																			
<b>IFZ ■ NIF</b> <b>Entitatearen izen soziala ■ Razón social de la Entidad</b>		<b>901</b> <b>Ordeko aitorpena</b> Declaración sustitutiva... <input type="checkbox"/> <b>Aitorpen osagarria</b> Declaración complementaria... <input type="checkbox"/>																																																																																			
<b>Egoitza dagoen herrialdeko IFZ ■ NIF</b> en el país de residencia <b>Zerga egoitzak: herrialdearen kodea ■ Residencia fiscal: código país</b> <b>Nacionalitatea ■ Nacionalidad</b>		<b>ESOITZA DAGOEN HERRALDEKO HELBIDEA ■ DIRECCIÓN EN EL PAÍS DE RESIDENCIA</b>																																																																																			
<b>Egoitza ■ Domicilio</b>		<b>Telefonoa ■ Teléfono</b>																																																																																			
<b>Herria/Hiria ■ Población-Ciudad</b>		<b>Posta kodesa ■ Código Postal</b>	<b>Probintzia-Eskualdea-Estatua ■ Provincia-Región-Estado</b>	<b>Herrialdea ■ País</b>																																																																																	
<b>Markatu "X" batez nahi duzuna</b> Marque con una "X" la opción deseada		<b>Ordezkariren datuak</b> Datos del representante <input type="checkbox"/>	<b>Espainiako lurraldetako jakinarazpenetarako datuak</b> Datos a efectos de notificaciones en territorio español <input type="checkbox"/>																																																																																		
<b>IFZ ■ NIF</b> <b>F/J ■ F/J</b>		<b>Deiturak eta izena edo sozietaetaren izena ■ Apellidos y nombre o razón social</b>																																																																																			
<b>Helbidea ■ Domicilio</b>		<b>Etxearen zk. ■ N° casa</b>	<b>Letra ■ Letra</b>	<b>Solairua-aldea ■ Piso-Mano</b>	<b>Telefonoa ■ Teléfono</b>																																																																																
<b>Udalerrria ■ Municipio</b>		<b>Posta Kodea ■ Código Postal</b>	<b>Probintzia edo lurri historiko ■ Provincia o T. Histórico</b>		<b>Ahalordea egiletsi den eguna</b> Fecha otorgamiento poder <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>																																																																																
<b>ENTITATE SALBUETSIAK (APIRILAREN 19KO 7/1999 FORU ARAUAREN 32. ARTIKULUA, ETA EKAINAREN 18KO 21/2014 FORU ARAUAREN, EZ-EGOILARREN ERRENTAREN GAINKEO ZERGARENAREN, 33. ARTIKULUA)</b> ENTIDADES EXENTAS (ART. 32 DE LA NF 7/1999, DE 19 DE ABRIL Y ART. 33 DE LA NORMA FORAL 21/2014, DE 18 DE JUNIO), DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA DE NO RESIDENTES																																																																																					
<p>1. Nazioarteko zergapetze bikoitza saihesteko hitzarmen bat, informazio trukatzeko klausula duena, aplikatzeko eskubidea duten entitateak Entidades con derecho a la aplicación de un Convenio para evitar la doble imposición internacional, qui contiene cláusula de intercambio de información.</p> <p>2. Higiezinen edukizte hutsetik edo errentamendutik bereiz daitezkeen ustiapien ekonomikoak Espainian etenik gabe edo Ohikotasunetan garatzen dituzten entitateak. Jarduera ekonomikoan gaineko zergako epigrafe Las entidades que desarrollen en España, de modo continuado o habitual, explotaciones económicas diferenciables de la simple tenencia o arrendamiento del inmueble. Epígrafe del impuesto sobre actividades económicas</p> <p>3. Ofizialki onartutako bigarren mailako balore merkatuetan kotizatzen duten sozietaeteak Sociedades que cotizan en mercados secundarios de valores oficialmente reconocidos</p> <p>4. Ongintza edo cultura entitateak, irabazteko xederik gabekoak Entidades sin ánimo de lucro de carácter benéfico o cultural</p>																																																																																					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; vertical-align: top; text-align: center; padding: 5px;">LKKIDAZOA LIQUIDACIÓN</td> <td style="width: 40%; vertical-align: top; padding: 5px;"> <b>Zerga oinarria ■ Base imponible</b> ..... 1001  <b>Kuota (1001 laukiaren % 3) ■ Cuota (3% de la casilla 1001)</b> ..... 1002  <b>Murriketa ehunekoak</b> Porcentaje de reducción ..... 1003      %         </td> <td style="width: 10%; vertical-align: top; text-align: center; padding: 5px;">NEKARDIA NEGATIVA</td> <td colspan="3" style="width: 40%; vertical-align: top; padding: 5px;"> <b>ZEROKO KUOTA</b> CUOTA CERO ..... 22      <input type="checkbox"/> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Kuotak murriketa ■ Reducción en la cuota</b> ..... 1004  <b>Sartu beharreko kuota ■ Cuota a ingresar</b> ..... 1005  <small>Aurreko autoliquidacion kontzeptua, ezkialdi eta zergaldi berberan sartutako zenbatekoak Importes ingresados en anteriores autoliquidaciones por el mismo concepto, ejercicio y periodo</small> </td> <td colspan="4" style="padding: 5px;"> <b>Autoliquidazioa ordezkoa edo osagarria bada, idatzi hemen aurreko autoliquidazioaren aurkepenaren erregistro zenbakia</b> En caso de autoliquidación sustitutiva o complementaria, consigne a continuación el número de registro de entrada de la autoliquidación anterior:   <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>  <b>902</b>      <input type="checkbox"/> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Guztira [(1004) - (1225)] ■ Total [(1004) - (1225)]</b> ..... 1212  <b>Luzapen errekgargua ■ Recargo de prórroga</b> ..... 1215  <b>Berandutze interesak ■ Intereses de demora</b> ..... 1220  <b>Sartu/itzuli beharreko zerga zorra (1212+1215+1220)</b> ..... 1230  <small>Deuda tributaria a ingresar (1212+1215+1220)</small> </td> <td colspan="4" style="padding: 5px; text-align: center;"> <b>ORDENADA ORDEZKARRA SUSTITUTIVA COMPLEMENTARIA</b> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>Data ■ Fecha</b> .....   <b>Zigilua eta sinadura</b> Sello y Firma         </td> <td colspan="4" style="padding: 5px;"> <b>Ordainketa gutuna</b> Carta de pago   <b>Zigilua eta sinadura ■ Sello y Firma</b>      <b>Entitatearen Gakoa ■ Clave Entidad</b>      <b>Data ■ Fecha</b>      <b>Zenbatekoa ■ Importe</b> </td> </tr> </table>						LKKIDAZOA LIQUIDACIÓN	<b>Zerga oinarria ■ Base imponible</b> ..... 1001 <b>Kuota (1001 laukiaren % 3) ■ Cuota (3% de la casilla 1001)</b> ..... 1002 <b>Murriketa ehunekoak</b> Porcentaje de reducción ..... 1003      %	NEKARDIA NEGATIVA	<b>ZEROKO KUOTA</b> CUOTA CERO ..... 22 <input type="checkbox"/>			<b>Kuotak murriketa ■ Reducción en la cuota</b> ..... 1004 <b>Sartu beharreko kuota ■ Cuota a ingresar</b> ..... 1005 <small>Aurreko autoliquidacion kontzeptua, ezkialdi eta zergaldi berberan sartutako zenbatekoak Importes ingresados en anteriores autoliquidaciones por el mismo concepto, ejercicio y periodo</small>		<b>Autoliquidazioa ordezkoa edo osagarria bada, idatzi hemen aurreko autoliquidazioaren aurkepenaren erregistro zenbakia</b> En caso de autoliquidación sustitutiva o complementaria, consigne a continuación el número de registro de entrada de la autoliquidación anterior:  <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <b>902</b> <input type="checkbox"/>				<b>Guztira [(1004) - (1225)] ■ Total [(1004) - (1225)]</b> ..... 1212 <b>Luzapen errekgargua ■ Recargo de prórroga</b> ..... 1215 <b>Berandutze interesak ■ Intereses de demora</b> ..... 1220 <b>Sartu/itzuli beharreko zerga zorra (1212+1215+1220)</b> ..... 1230 <small>Deuda tributaria a ingresar (1212+1215+1220)</small>		<b>ORDENADA ORDEZKARRA SUSTITUTIVA COMPLEMENTARIA</b>				<b>Data ■ Fecha</b> .....  <b>Zigilua eta sinadura</b> Sello y Firma		<b>Ordainketa gutuna</b> Carta de pago  <b>Zigilua eta sinadura ■ Sello y Firma</b> <b>Entitatearen Gakoa ■ Clave Entidad</b> <b>Data ■ Fecha</b> <b>Zenbatekoa ■ Importe</b>																																																											
LKKIDAZOA LIQUIDACIÓN	<b>Zerga oinarria ■ Base imponible</b> ..... 1001 <b>Kuota (1001 laukiaren % 3) ■ Cuota (3% de la casilla 1001)</b> ..... 1002 <b>Murriketa ehunekoak</b> Porcentaje de reducción ..... 1003      %	NEKARDIA NEGATIVA	<b>ZEROKO KUOTA</b> CUOTA CERO ..... 22 <input type="checkbox"/>																																																																																		
<b>Kuotak murriketa ■ Reducción en la cuota</b> ..... 1004 <b>Sartu beharreko kuota ■ Cuota a ingresar</b> ..... 1005 <small>Aurreko autoliquidacion kontzeptua, ezkialdi eta zergaldi berberan sartutako zenbatekoak Importes ingresados en anteriores autoliquidaciones por el mismo concepto, ejercicio y periodo</small>		<b>Autoliquidazioa ordezkoa edo osagarria bada, idatzi hemen aurreko autoliquidazioaren aurkepenaren erregistro zenbakia</b> En caso de autoliquidación sustitutiva o complementaria, consigne a continuación el número de registro de entrada de la autoliquidación anterior:  <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <b>902</b> <input type="checkbox"/>																																																																																			
<b>Guztira [(1004) - (1225)] ■ Total [(1004) - (1225)]</b> ..... 1212 <b>Luzapen errekgargua ■ Recargo de prórroga</b> ..... 1215 <b>Berandutze interesak ■ Intereses de demora</b> ..... 1220 <b>Sartu/itzuli beharreko zerga zorra (1212+1215+1220)</b> ..... 1230 <small>Deuda tributaria a ingresar (1212+1215+1220)</small>		<b>ORDENADA ORDEZKARRA SUSTITUTIVA COMPLEMENTARIA</b>																																																																																			
<b>Data ■ Fecha</b> .....  <b>Zigilua eta sinadura</b> Sello y Firma		<b>Ordainketa gutuna</b> Carta de pago  <b>Zigilua eta sinadura ■ Sello y Firma</b> <b>Entitatearen Gakoa ■ Clave Entidad</b> <b>Data ■ Fecha</b> <b>Zenbatekoa ■ Importe</b>																																																																																			

RE: 161138

SANIBERIA PROGARIA  
JUSTIFICATIVE DE INGRESO

**ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN ALDIZKARI OFIZIALA**

2016ko abuztuaren 10a, asteazkena • 89 zk.

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Alava  www.araba.eus</p>	<p><b>Ez-egoiliarren errentaren gaineko zerga</b> Entitate ez-egoiliarren ondasun higiezinen gaineko karga berezia <b>HIGIEZINEN ZERRENDA</b> <b>Impuesto sobre la renta de no residentes</b> Gravamen Especial sobre Bienes Inmuebles de Entidades no Residentes <b>RELACIÓN DE INMUEBLES</b></p>	<p><b>213</b></p>												
<p>Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila</p>	<p>Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos</p>	<p>1. Eranskina Anexo 1</p>												
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 70%;">IFZ ■ NIF</td> <td style="width: 15%; text-align: center;">Orrialdea Página <input type="text"/></td> <td style="width: 15%; text-align: center;">Orrialde kopurua, guztira de <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Entitatearen izen soziala ■ Razón social de la entidad</td> <td></td> </tr> </table>		IFZ ■ NIF	Orrialdea Página <input type="text"/>	Orrialde kopurua, guztira de <input type="text"/>	Entitatearen izen soziala ■ Razón social de la entidad									
IFZ ■ NIF	Orrialdea Página <input type="text"/>	Orrialde kopurua, guztira de <input type="text"/>												
Entitatearen izen soziala ■ Razón social de la entidad														
<b>HIGIEZINEN ZERRENDA ■ RELACIÓN DE INMUEBLES</b>														
<p>Higiezinaren zk. <input type="text"/> Inmueble nº</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.</td> <td style="width: 50%;"></td> <td style="text-align: center;">Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra</td> <td style="text-align: center;">Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Udalerrria ■ Municipio</td> <td>Posta Kodea ■ Código Postal</td> <td colspan="2">Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral</td> <td colspan="2">Balioa ■ Valor</td> </tr> </table>	Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.		Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/>	Udalerrria ■ Municipio	Posta Kodea ■ Código Postal	Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico		Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral		Balioa ■ Valor		
Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.		Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/>											
Udalerrria ■ Municipio	Posta Kodea ■ Código Postal	Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico												
Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral		Balioa ■ Valor												
<p>Higiezinaren zk. <input type="text"/> Inmueble nº</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.</td> <td style="width: 50%;"></td> <td style="text-align: center;">Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra</td> <td style="text-align: center;">Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Udalerrria ■ Municipio</td> <td>Posta Kodea ■ Código Postal</td> <td colspan="2">Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral</td> <td colspan="2">Balioa ■ Valor</td> </tr> </table>	Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.		Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/>	Udalerrria ■ Municipio	Posta Kodea ■ Código Postal	Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico		Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral		Balioa ■ Valor		
Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.		Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/>											
Udalerrria ■ Municipio	Posta Kodea ■ Código Postal	Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico												
Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral		Balioa ■ Valor												
<p>Higiezinaren zk. <input type="text"/> Inmueble nº</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.</td> <td style="width: 50%;"></td> <td style="text-align: center;">Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra</td> <td style="text-align: center;">Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Udalerrria ■ Municipio</td> <td>Posta Kodea ■ Código Postal</td> <td colspan="2">Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral</td> <td colspan="2">Balioa ■ Valor</td> </tr> </table>	Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.		Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/>	Udalerrria ■ Municipio	Posta Kodea ■ Código Postal	Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico		Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral		Balioa ■ Valor		
Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.		Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/>											
Udalerrria ■ Municipio	Posta Kodea ■ Código Postal	Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico												
Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral		Balioa ■ Valor												
<p>Higiezinaren zk. <input type="text"/> Inmueble nº</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.</td> <td style="width: 50%;"></td> <td style="text-align: center;">Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra</td> <td style="text-align: center;">Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Udalerrria ■ Municipio</td> <td>Posta Kodea ■ Código Postal</td> <td colspan="2">Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral</td> <td colspan="2">Balioa ■ Valor</td> </tr> </table>	Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.		Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/>	Udalerrria ■ Municipio	Posta Kodea ■ Código Postal	Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico		Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral		Balioa ■ Valor		
Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.		Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/>											
Udalerrria ■ Municipio	Posta Kodea ■ Código Postal	Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico												
Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral		Balioa ■ Valor												
<p>Higiezinaren zk. <input type="text"/> Inmueble nº</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.</td> <td style="width: 50%;"></td> <td style="text-align: center;">Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra</td> <td style="text-align: center;">Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Udalerrria ■ Municipio</td> <td>Posta Kodea ■ Código Postal</td> <td colspan="2">Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral</td> <td colspan="2">Balioa ■ Valor</td> </tr> </table>	Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.		Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/>	Udalerrria ■ Municipio	Posta Kodea ■ Código Postal	Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico		Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral		Balioa ■ Valor		
Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.		Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/>											
Udalerrria ■ Municipio	Posta Kodea ■ Código Postal	Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico												
Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral		Balioa ■ Valor												
<p>Higiezinaren zk. <input type="text"/> Inmueble nº</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.</td> <td style="width: 50%;"></td> <td style="text-align: center;">Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra</td> <td style="text-align: center;">Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Udalerrria ■ Municipio</td> <td>Posta Kodea ■ Código Postal</td> <td colspan="2">Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral</td> <td colspan="2">Balioa ■ Valor</td> </tr> </table>	Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.		Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/>	Udalerrria ■ Municipio	Posta Kodea ■ Código Postal	Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico		Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral		Balioa ■ Valor		
Kalea/Plaza/Etorbidea ■ Calle/Plaza/Avda.		Etxearren zk. ■ Nº casa <input type="text"/> Letra <input type="text"/> Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano <input type="text"/>											
Udalerrria ■ Municipio	Posta Kodea ■ Código Postal	Probintzia edo lurr. historikoa ■ Provincia o T. Histórico												
Katastro erreferentzia ■ Referencia catastral		Balioa ■ Valor												

\*Aitorri beharreko higiezin guztiak zerrenda inprimaki honetan kabitzen ez bada, mota honetako behar adina inprimaki erabiliko dira, eta orrialdez orrialde zenbakituko dira goiko laukietan.

\* Si este impreso resulta insuficiente para relacionar todos los inmuebles que deban declararse, se utilizarán tantos como sean necesarios de este mismo tipo, numerándolos por páginas en los recuadros superiores.

# ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN ALDIZKARI OFIZIALA

2016ko abuztuaren 10a, asteazkena • 89 zk.

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava <a href="http://www.araba.eus">www.araba.eus</a></p>	<p><b>Ez-egoiliarren errentaren gaineko zerga</b> Entitate ez-egoiliarren ondasun higiezinen gaineko karga berezia <b>BAZKIDE, PARTAIDE EDO ONURADUNEN ZERRENDA</b></p> <p><b>Impuesto sobre la renta de no residentes</b> Gravamen Especial sobre Bienes Inmuebles de Entidades no Residentes RELACIÓN DE SOCIOS, PARTICIPES O BENEFICIARIOS</p>	<b>213</b>  2. Eranskina Anexo 2																																															
Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila	Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos	Orrialdea Página <input type="text"/> Orrialde kopurua, guztira de <input type="text"/>																																															
<b>NAZIOARTEKO ZERGAPETZE BIKOITZA SAIHESTeko HITZARMENEN BAT, INFORMAZIOA TRUKATZEKO KLAUSULA DUENA, APLIKATZEKO ESKUBIDEA DUEN ENTITATEA</b> <b>ENTIDAD CON DERECHO A LA APLICACIÓN DE UN CONVENIO PARA EVITAR LA DOBLE IMPOSICIÓN CON CLÁUSULA DE INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN</b>																																																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">IFZ ■ NIF</td> <td colspan="3">Entitatearen izen soziala ■ Razón social de la entidad</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Entitatearen helbidea, egoitz duen herrialdean ■ Domicilio de la entidad en el país de residencia</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Zerga egoitza: herrialdea ■ Residencia fiscal: país</td> <td>Herraldearen kodea ■ Código país</td> <td>Nazionalitatea ■ Nacionalidad</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Bazkide, partaide edo onuradunen egoitzari buruzko baldintzak hein batean betetzen dira, honako proportzio honetan, entitatearen kapital edo ondare osoaren aldean: Las condiciones exigidas de residencia de los socios, participes o beneficiarios se cumplen parcialmente en una proporción, con respecto al capital o patrimonio de la entidad, del .....</td> <td style="text-align: center;">03 %</td> </tr> </table>			IFZ ■ NIF	Entitatearen izen soziala ■ Razón social de la entidad			Entitatearen helbidea, egoitz duen herrialdean ■ Domicilio de la entidad en el país de residencia				Zerga egoitza: herrialdea ■ Residencia fiscal: país		Herraldearen kodea ■ Código país	Nazionalitatea ■ Nacionalidad	Bazkide, partaide edo onuradunen egoitzari buruzko baldintzak hein batean betetzen dira, honako proportzio honetan, entitatearen kapital edo ondare osoaren aldean: Las condiciones exigidas de residencia de los socios, participes o beneficiarios se cumplen parcialmente en una proporción, con respecto al capital o patrimonio de la entidad, del .....			03 %																															
IFZ ■ NIF	Entitatearen izen soziala ■ Razón social de la entidad																																																
Entitatearen helbidea, egoitz duen herrialdean ■ Domicilio de la entidad en el país de residencia																																																	
Zerga egoitza: herrialdea ■ Residencia fiscal: país		Herraldearen kodea ■ Código país	Nazionalitatea ■ Nacionalidad																																														
Bazkide, partaide edo onuradunen egoitzari buruzko baldintzak hein batean betetzen dira, honako proportzio honetan, entitatearen kapital edo ondare osoaren aldean: Las condiciones exigidas de residencia de los socios, participes o beneficiarios se cumplen parcialmente en una proporción, con respecto al capital o patrimonio de la entidad, del .....			03 %																																														
<b>BAZKIDE, PARTAIDE EDO ONURADUNEN ZERRENDA (PERTSONA FISIKOAK, ESPAINIAKO LURRALDEKO EGOILARIARRAK EDO ZERGAPETZE BIKOITZA SAIHESTeko HITZARMENEN BAT APLIKATZEKO ESKUBIDEA DUTENAK, INFORMAZIOA TRUKATZEKO KLAUSULADUNA)</b> <b>RELACIÓN DE SOCIOS, PARTICIPES O BENEFICIARIOS, PERSONAS FÍSICAS, RESIDENTES EN TERRITORIO ESPAÑOL O QUE TENGAN DERECHO A LA APLICACIÓN DE UN CONVENIO PARA EVITAR LA DOBLE IMPOSICIÓN QUE CONTENGA CLÁUSULA DE INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN</b>																																																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">IFZ ■ NIF</td> <td colspan="3">Abizenak ■ Apellidos</td> <td>Izena ■ Nombre</td> <td>Nazionalitatea ■ Nacionalidad</td> <td>Part. Koef. ■ Coef. Part. %</td> </tr> <tr> <td>Egoitzaga dagoen herrialdeko IFZ ■ NIF país de residencia</td> <td colspan="3">Jaioteguna ■ Fecha de nacimiento</td> <td>Jaioterria ■ Lugar de nacimiento</td> <td>Zerga egoitza / Herrialdearen kodea</td> <td rowspan="2">Residencia fiscal / Código país</td> </tr> <tr> <td colspan="3"></td> <td>Hiria ■ ciudad</td> <td>Herrialdea ■ País</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Zerga egoitza ■ Domicilio fiscal</td> <td>Etxearren zk. ■ N° casa</td> <td>Letra ■ Letra</td> <td>Solairua-aldea ■ Piso-Mano</td> <td>Posta kodea ■ Código postal</td> <td>Probintzia edo lurralte historikoak</td> </tr> <tr> <td colspan="7">EGOITZA DAGOEN HERRALDEKO HELBIDEA ■ DIRECCIÓN EN EL PAÍS DE RESIDENCIA</td> </tr> <tr> <td colspan="7">Egoitzaga ■ Domicilio</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Herria/Hiria ■ Población-Ciudad</td> <td colspan="2">Posta kodea ■ Código Postal</td> <td>Probintzia-Eskualdea-Estataua ■ Provincia-Región-Estado</td> <td>Herrialdea ■ País</td> <td></td> </tr> </table>			IFZ ■ NIF	Abizenak ■ Apellidos			Izena ■ Nombre	Nazionalitatea ■ Nacionalidad	Part. Koef. ■ Coef. Part. %	Egoitzaga dagoen herrialdeko IFZ ■ NIF país de residencia	Jaioteguna ■ Fecha de nacimiento			Jaioterria ■ Lugar de nacimiento	Zerga egoitza / Herrialdearen kodea	Residencia fiscal / Código país				Hiria ■ ciudad	Herrialdea ■ País	Zerga egoitza ■ Domicilio fiscal		Etxearren zk. ■ N° casa	Letra ■ Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano	Posta kodea ■ Código postal	Probintzia edo lurralte historikoak	EGOITZA DAGOEN HERRALDEKO HELBIDEA ■ DIRECCIÓN EN EL PAÍS DE RESIDENCIA							Egoitzaga ■ Domicilio							Herria/Hiria ■ Población-Ciudad		Posta kodea ■ Código Postal		Probintzia-Eskualdea-Estataua ■ Provincia-Región-Estado	Herrialdea ■ País	
IFZ ■ NIF	Abizenak ■ Apellidos			Izena ■ Nombre	Nazionalitatea ■ Nacionalidad	Part. Koef. ■ Coef. Part. %																																											
Egoitzaga dagoen herrialdeko IFZ ■ NIF país de residencia	Jaioteguna ■ Fecha de nacimiento			Jaioterria ■ Lugar de nacimiento	Zerga egoitza / Herrialdearen kodea	Residencia fiscal / Código país																																											
			Hiria ■ ciudad	Herrialdea ■ País																																													
Zerga egoitza ■ Domicilio fiscal		Etxearren zk. ■ N° casa	Letra ■ Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano	Posta kodea ■ Código postal	Probintzia edo lurralte historikoak																																											
EGOITZA DAGOEN HERRALDEKO HELBIDEA ■ DIRECCIÓN EN EL PAÍS DE RESIDENCIA																																																	
Egoitzaga ■ Domicilio																																																	
Herria/Hiria ■ Población-Ciudad		Posta kodea ■ Código Postal		Probintzia-Eskualdea-Estataua ■ Provincia-Región-Estado	Herrialdea ■ País																																												
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">IFZ ■ NIF</td> <td colspan="3">Abizenak ■ Apellidos</td> <td>Izena ■ Nombre</td> <td>Nazionalitatea ■ Nacionalidad</td> <td>Part. Koef. ■ Coef. Part. %</td> </tr> <tr> <td>Egoitzaga dagoen herrialdeko IFZ ■ NIF país de residencia</td> <td colspan="3">Jaioteguna ■ Fecha de nacimiento</td> <td>Jaioterria ■ Lugar de nacimiento</td> <td>Zerga egoitza / Herrialdearen kodea</td> <td rowspan="2">Residencia fiscal / Código país</td> </tr> <tr> <td colspan="3"></td> <td>Hiria ■ ciudad</td> <td>Herrialdea ■ País</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Zerga egoitza ■ Domicilio fiscal</td> <td>Etxearren zk. ■ N° casa</td> <td>Letra ■ Letra</td> <td>Solairua-aldea ■ Piso-Mano</td> <td>Posta kodea ■ Código postal</td> <td>Probintzia edo lurralte historikoak</td> </tr> <tr> <td colspan="7">EGOITZA DAGOEN HERRALDEKO HELBIDEA ■ DIRECCIÓN EN EL PAÍS DE RESIDENCIA</td> </tr> <tr> <td colspan="7">Egoitzaga ■ Domicilio</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Herria/Hiria ■ Población-Ciudad</td> <td colspan="2">Posta kodea ■ Código Postal</td> <td>Probintzia-Eskualdea-Estataua ■ Provincia-Región-Estado</td> <td>Herrialdea ■ País</td> <td></td> </tr> </table>			IFZ ■ NIF	Abizenak ■ Apellidos			Izena ■ Nombre	Nazionalitatea ■ Nacionalidad	Part. Koef. ■ Coef. Part. %	Egoitzaga dagoen herrialdeko IFZ ■ NIF país de residencia	Jaioteguna ■ Fecha de nacimiento			Jaioterria ■ Lugar de nacimiento	Zerga egoitza / Herrialdearen kodea	Residencia fiscal / Código país				Hiria ■ ciudad	Herrialdea ■ País	Zerga egoitza ■ Domicilio fiscal		Etxearren zk. ■ N° casa	Letra ■ Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano	Posta kodea ■ Código postal	Probintzia edo lurralte historikoak	EGOITZA DAGOEN HERRALDEKO HELBIDEA ■ DIRECCIÓN EN EL PAÍS DE RESIDENCIA							Egoitzaga ■ Domicilio							Herria/Hiria ■ Población-Ciudad		Posta kodea ■ Código Postal		Probintzia-Eskualdea-Estataua ■ Provincia-Región-Estado	Herrialdea ■ País	
IFZ ■ NIF	Abizenak ■ Apellidos			Izena ■ Nombre	Nazionalitatea ■ Nacionalidad	Part. Koef. ■ Coef. Part. %																																											
Egoitzaga dagoen herrialdeko IFZ ■ NIF país de residencia	Jaioteguna ■ Fecha de nacimiento			Jaioterria ■ Lugar de nacimiento	Zerga egoitza / Herrialdearen kodea	Residencia fiscal / Código país																																											
			Hiria ■ ciudad	Herrialdea ■ País																																													
Zerga egoitza ■ Domicilio fiscal		Etxearren zk. ■ N° casa	Letra ■ Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano	Posta kodea ■ Código postal	Probintzia edo lurralte historikoak																																											
EGOITZA DAGOEN HERRALDEKO HELBIDEA ■ DIRECCIÓN EN EL PAÍS DE RESIDENCIA																																																	
Egoitzaga ■ Domicilio																																																	
Herria/Hiria ■ Población-Ciudad		Posta kodea ■ Código Postal		Probintzia-Eskualdea-Estataua ■ Provincia-Región-Estado	Herrialdea ■ País																																												
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">IFZ ■ NIF</td> <td colspan="3">Abizenak ■ Apellidos</td> <td>Izena ■ Nombre</td> <td>Nazionalitatea ■ Nacionalidad</td> <td>Part. Koef. ■ Coef. Part. %</td> </tr> <tr> <td>Egoitzaga dagoen herrialdeko IFZ ■ NIF país de residencia</td> <td colspan="3">Jaioteguna ■ Fecha de nacimiento</td> <td>Jaioterria ■ Lugar de nacimiento</td> <td>Zerga egoitza / Herrialdearen kodea</td> <td rowspan="2">Residencia fiscal / Código país</td> </tr> <tr> <td colspan="3"></td> <td>Hiria ■ ciudad</td> <td>Herrialdea ■ País</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Zerga egoitza ■ Domicilio fiscal</td> <td>Etxearren zk. ■ N° casa</td> <td>Letra ■ Letra</td> <td>Solairua-aldea ■ Piso-Mano</td> <td>Posta kodea ■ Código postal</td> <td>Probintzia edo lurralte historikoak</td> </tr> <tr> <td colspan="7">EGOITZA DAGOEN HERRALDEKO HELBIDEA ■ DIRECCIÓN EN EL PAÍS DE RESIDENCIA</td> </tr> <tr> <td colspan="7">Egoitzaga ■ Domicilio</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Herria/Hiria ■ Población-Ciudad</td> <td colspan="2">Posta kodea ■ Código Postal</td> <td>Probintzia-Eskualdea-Estataua ■ Provincia-Región-Estado</td> <td>Herrialdea ■ País</td> <td></td> </tr> </table>			IFZ ■ NIF	Abizenak ■ Apellidos			Izena ■ Nombre	Nazionalitatea ■ Nacionalidad	Part. Koef. ■ Coef. Part. %	Egoitzaga dagoen herrialdeko IFZ ■ NIF país de residencia	Jaioteguna ■ Fecha de nacimiento			Jaioterria ■ Lugar de nacimiento	Zerga egoitza / Herrialdearen kodea	Residencia fiscal / Código país				Hiria ■ ciudad	Herrialdea ■ País	Zerga egoitza ■ Domicilio fiscal		Etxearren zk. ■ N° casa	Letra ■ Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano	Posta kodea ■ Código postal	Probintzia edo lurralte historikoak	EGOITZA DAGOEN HERRALDEKO HELBIDEA ■ DIRECCIÓN EN EL PAÍS DE RESIDENCIA							Egoitzaga ■ Domicilio							Herria/Hiria ■ Población-Ciudad		Posta kodea ■ Código Postal		Probintzia-Eskualdea-Estataua ■ Provincia-Región-Estado	Herrialdea ■ País	
IFZ ■ NIF	Abizenak ■ Apellidos			Izena ■ Nombre	Nazionalitatea ■ Nacionalidad	Part. Koef. ■ Coef. Part. %																																											
Egoitzaga dagoen herrialdeko IFZ ■ NIF país de residencia	Jaioteguna ■ Fecha de nacimiento			Jaioterria ■ Lugar de nacimiento	Zerga egoitza / Herrialdearen kodea	Residencia fiscal / Código país																																											
			Hiria ■ ciudad	Herrialdea ■ País																																													
Zerga egoitza ■ Domicilio fiscal		Etxearren zk. ■ N° casa	Letra ■ Letra	Solairua-aldea ■ Piso-Mano	Posta kodea ■ Código postal	Probintzia edo lurralte historikoak																																											
EGOITZA DAGOEN HERRALDEKO HELBIDEA ■ DIRECCIÓN EN EL PAÍS DE RESIDENCIA																																																	
Egoitzaga ■ Domicilio																																																	
Herria/Hiria ■ Población-Ciudad		Posta kodea ■ Código Postal		Probintzia-Eskualdea-Estataua ■ Provincia-Región-Estado	Herrialdea ■ País																																												

\*Aitor beharreko pertsona fisiko guztien zerrenda inprimaki honetan kabitzen ez  
bada, mota honetako behar adina inprimaki erabilik dira, eta orrialdez orrialde zen-  
bakituko dira goiko laukietan.

\*Si este impreso resulta insuficiente para relacionar a todas las personas físicas que  
deban declararse, se utilizarán tantos como sean necesarios de este mismo tipo, nu-  
merándolos por páginas en los recuadros superiores.

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus</p>	<p><b>Ez-egoiliarren errentaren gaineko zerga</b>  <b>Entitate ez-egoiliarren ondasun higiezinen gaineko karga berezia</b>  <b>JARRAIBIDEAK</b></p> <p><b>Impuesto sobre la renta de no residentes</b>  <b>Gravamen Especial sobre Bienes Inmuebles de Entidades no Residentes</b>  <b>INSTRUCCIONES</b></p> <p><b>Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila</b></p> <p><b>Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos</b></p>	<p><b>213</b></p>
<p><b>Jarraibide orokorrak</b></p> <p>Araban edozein titulu dela medio ondasun higiezinen edo haien gozatzeko eskubide errealen jabe diren edo halako ondasunak dauzkaten entitate ez-egoiliarak Zergaren kargapean egongo dira: urtero karga berezia sortuko da abenduaren 31n, eta 213 ereduaren aitortu eta ordaindu beharko da, jarraibide hauetan ezarritakoaren arabera.</p> <p>Bi kasu bereizten dira:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>Karga berezia 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera sortua denean</b>            Ez-egoiliarren errentaren gaineko zergaren kargapean egongo dira, urtero abenduaren 31n sortuko den karga bereziaren bidez, zerga paradisuzat jotzen den herrialde edo lurraldetako egoilarak diren entitateak, baldin eta Araban, edozein titulu dela medio, ondasun higiezinen batzen jabeak badira edo ondasun horren gaineko gozamen edo luperketa eskubide errealak badituzte. Karga berezi hori 213 ereduaren bidez aitortu eta ordaindu beharko da.</li> <li><b>Atzerriko estatuek eta erakunde publikoek eta nazioarteko erakundeek ez dute autoliquidazio hori aurkeztu beharrak izango.</b></li> </ol> <p>Lehenengo kasu honetan, 213 ereduak bi orrialde ditu: autoliquidazioa eta higiezinen zerrenda (1. eranskina).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>Karga berezia 2012ko abenduaren 31ra arte sortua denean</b>            Ez-egoiliarren errentaren gaineko zergaren kargapean egongo dira, urtero abenduaren 31n sortuko den karga bereziaren bidez, entitate ez-egoiliarak, baldin eta Araban, edozein titulu dela medio, ondasun higiezinen batzen jabeak badira edo ondasun horren gaineko gozamen edo luperketa eskubide errealak badituzte. Karga berezi hori 213 ereduaren bidez aitortu eta ordaindu beharko da.</li> <li><b>Atzerriko estatuek eta erakunde publikoek eta nazioarteko erakundeek ez dute autoliquidazio hori aurkeztu beharrak izango.</b></li> </ol> <p>Bigarren kasu honetan, 213 ereduak hiru orrialde ditu: autoliquidazioa, higiezinen zerrenda (1. eranskina) eta baxkide, partaide edo onuradunen zerrenda (2. eranskina). Lehenengo bi orrialdeak karga bereziaren peko entitate guztiek bete behar dituzte.</p> <p>Apirilaren 19ko 7/1999 Foru Arauaren, ez-egoiliarren errentaren gaineko zergarenaren, 32. artikulukoa 5. idatz zatiko b) letrak (karga berezia sortu zenean indarrean zegoena, bigarren kasu honetan) aipatzen dituen entitateak, salbuespena aplikatzeko edo, bidezkoa denean, 6. idatz zatian karga berezi honengatik aurreikusitako murrizketa aplikatzeko, euren kapitalaren edo ondarearen azken edukitzaleak diren pertsona fisikoaren zerrenda aurkeztuko dute, baxkide, partaide edo onuradunen zerrenda erabiliz. Entitateren batek Arabako Lurralde Historikoko hainbat higiezengatik autoliquidazioa aurkeztu behar badu, higiezinen zerrenda aurkeztuko du, higiezin bakoitzak bereiz zehaztuta.</p> <p><b>Aurkezteko epea</b>            Karga berezia urtero abenduaren 31n sortzen da, eta autoliquidazioak hurrengo urteko urtarrilean aurkeztu behar dira.</p> <p><b>Aurkezteko eta ordaintzeko lekua</b>            Finantza entitate laguntzailetan edo Arabako Foru Aldundiko Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailean aurkeztuko da autoliquidazioa, eta ordaindu ere leku berean ordainduko da.</p>		

**Plazo de presentación**

El plazo de presentación de las autoliquidaciones es el mes de enero siguiente a la fecha de devengo del Gravamen Especial, que es el 31 de diciembre de cada año.

**Lugar de presentación e ingreso**

La autoliquidación se presentará e ingresará en las Entidades financieras colaboradoras o en el Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos de la Diputación Foral de Álava.

**Autolikidazioa****Sortzapena**

Adieraz ezazu autolikidazioari dagokion sortzapen urtea.

**Kargapeko entitatea**

Autolikidazioarekin batera identifikazio fiskaleko zenbakien (IFZ) txartelaren fotokopia aurkeztu behar da. Gainera, identifikazio datu guztiak adierazi behar dira atal honetako eremuetan.

Herrialdearen kodea: erantsitako zerrendako herraldeen kodeak jarri behar dira (ikus jarraindide hauen eranskina).

**Ordezkarria edo, kasua bada, Espainiako lurraldetako jakinarazpenetarako datuak**

Egoitz Espainiako lurraldean duen ordezkarria izendatu bada Zerga Administrazioaren aurrean, haren datuak jarriko dira.

Ordezkarien ezean, entitateak helbidea badauka Espainiako lurraldean, atal honetan horren berri eman dezake, jakinarazpenak bertara bidaltzen.

**Salbuespenak****1. Karga berezia 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera sortua denean**

Ekainaren 18ko 21/2014 Foru Arauaren, ez-egoilarien errentaren gaineko zergarenaren, 33.5 artikuluak (eta, 2013ko urtarrilaren 1etik 2014ko abenduaren 31ra bitarteko sortzapeneratara, apirilaren 19ko 7/1999 Foru Arauaren 32.5 artikuluak) ezartzen du ez dela karga berezirik eskatuko zenbait kasutan. Kasu horietan, salbuespenerako arrazoi hauetariko baten bat aplikagarri duten entitateek X jarriko dute lauki egokian:

2. arrazoia: Espainiar, etengabe edo ohikotasunez, higiezinen edukizte edo errentamendu soilean ez beste ustiapien ekonomiko batzuetan aritzen diren entitateak, erregelamenduz ezartzen denarekin bat etorri. Entitateari jarduera ekonomikoan gaineko zergaren (JEZ) zein epigrafe dagokion adieraziko da **[21]**. laukian.

3. arrazoia: ofizialki onartutako bigarren mailako balore merkatuetan kotizatzen duten sozietateak. Kasu hau aplikagarria izango da, halaber, jabetza zeharka edukitzentzen denean, hots, nazioarteko zergapetze bikoitzak saihesteko hitzarmenak, informazioa trukatzeko klausula duena, aplikatzeko eskubidea duen entitate baten bitartez edukitzentzen denean. Salbuespen honetara biltzen diren entitateek ziurtagiria erantsi beharko dute, ofizialki onartutako bigarren mailako balore merkatu batean kotizatzen dutela frogatzeko. Jabetza zeharka edukitzentzen denean beste entitate baten bitartez, gainera, entitate horren zerga egoitzaren ziurtagiria aurkeztuko da.

**2. Karga berezia 2012ko abenduaren 31ra arte sortua denean**

Apirilaren 19ko 7/1999 Foru Arauaren, ez-egoilarien errentaren gaineko zergarenaren, 32.5 artikuluak (karga berezia sortu zenean indarrean zegoena, bigarren kasu honetan) ezartzen du ez dela zerga berezirik eskatuko zenbait kasutan. Kasu horietan, salbuespenerako arrazoi hauetariko baten bat aplikagarri duten entitateek X jarriko dute lauki egokian:

1. arrazoia: nazioarteko zergapetze bikoitzak saihesteko hitzarmenak aplikatzeko eskubidea duten entitateak, hitzarmenak aplikagariak informazioa trukatzeko klausula bat duenean eta, betiere, azken batean zuzenean edo zeharka entitatearen kapitala edo ondarea duten pertsona fisikoak Espainiako lurraldetako egoilarrak badira edo zergapetze bikoitzak saihesteko hitzarmenak bat (informazioa trukatzeko klausula duena) aplikatzeko eskubidea badute.

Entitate horiek, higiezinen zerrendaz gainera, euren kapitalaren edo ondarearen azken edukitzaila diren pertsona fisikoekin zerrenda eta eskatutako dokumentazioa aurkeztuko dituzte.

2. arrazoia: Espainiar, etengabe edo ohikotasunez, higiezinen edukizte edo errentamendu soilean ez beste ustiapien ekonomiko batzuetan aritzen diren entitateak, erregelamenduz ezartzen denarekin bat etorri.

**Autoliquidación****Devengo**

Indique el año de devengo al que corresponda la autoliquidación.

**Entidad sujeta a gravamen**

Se adjuntará con la autoliquidación una fotocopia acreditativa del número de identificación fiscal (NIF) consignando, además, los datos identificativos en los espacios correspondientes de este apartado.

Código país: deberá rellenarse de acuerdo con los códigos de países de la relación adjunta (ver anexo a estas instrucciones).

**Representante o, en su caso, domicilio a efectos de notificaciones en territorio español**

Si se ha nombrado un representante ante la Administración Tributaria, con domicilio en territorio español, se harán constar los datos relativos al mismo.

En ausencia de representante, si la entidad dispone de un domicilio en territorio español, podrá comunicarlo en este apartado a efectos de notificaciones.

**Exenciones****1. Gravamen Especial devengado a partir del 1 de enero de 2013**

El artículo 33.5 de la Norma Foral 21/2014, de 18 de junio, del Impuesto sobre la Renta de no Residentes (y, para devengos entre el 1 de enero de 2013 y el 31 de diciembre 2014, el artículo 32.5 de la Norma Foral 7/1999, de 19 de abril), establece que el Gravamen Especial no será exigible en ciertos supuestos. En estos casos, la entidad a la que resulte aplicable una de estas causas de exención marcará una X en la casilla que corresponda:

Causa nº 2) Las entidades que desarrollen en España, de modo continuado o habitual, explotaciones económicas diferenciables de la simple tenencia o arrendamiento de los inmuebles,

de acuerdo con lo que se establece reglamentariamente. En la Casilla **[21]** se indicará el epígrafe del Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE), en el que se encuentre encuadrada la entidad.

Causa nº 3) Las sociedades que cotizan en mercados secundarios de valores oficialmente reconocidos. Este supuesto será asimismo de aplicación cuando la propiedad se tenga de forma indirecta a través de una entidad con derecho a la aplicación de un Convenio para evitar la doble imposición internacional con cláusula de intercambio de información. Las entidades que se acojan a esta exención deberán adjuntar certificación acreditativa de que cotizan en un mercado secundario de valores oficialmente reconocido. Cuando la propiedad se tenga de forma indirecta a través de otra entidad, además, se aportará el certificado de residencia fiscal de la misma.

**2. Gravamen Especial devengado hasta el 31 de diciembre de 2012**

El artículo 32.5 de la Norma Foral 7/1999, de 19 de abril, del Impuesto sobre la Renta de no Residentes (vigente a la fecha de devengo del Gravamen Especial en este segundo supuesto), establece que el Gravamen Especial no será exigible en ciertos supuestos. En estos casos, la entidad a la que resulte aplicable una de estas causas de exención marcará una X en la casilla que corresponda:

Causa nº 1) Entidades con derecho a la aplicación de un Convenio para evitar la doble imposición internacional, cuando el Convenio aplicable contenga cláusula de intercambio de información, y siempre que las personas físicas que en última instancia posean, de forma directa o indirecta, el capital o patrimonio de la entidad, sean residentes en territorio español o tengan derecho a la aplicación de un Convenio para evitar la doble imposición que contenga cláusula de intercambio de información. Estas entidades, además de la relación de inmuebles, presentarán la relación de personas físicas tenedoras últimas de su capital o patrimonio y la documentación exigida.

Causa nº 2) Las entidades que desarrollen en España, de modo continuado o habitual, explotaciones económicas diferenciables de la simple tenencia o arrendamiento de los inmuebles, de acuerdo con lo que se establece reglamentariamente.

3. arrazoia: ofizialki onartutako bigarren mailako balore merkatuetan kotizatzen duten sozietateak. Kasu hau aplikagarria izango da, halaber, jabetza zeharka edukitzuen denean, hots, nazioarteko zergapetze bikoitza saihesteko hitzarmenen bat, informazioa trukatzeko klausula duena, aplikatzeko eskubidea duen entitate baten bitartez edukitzuen denean. Salbuespen honetara biltzen diren entitateek ziurtagiria erantsi beharko dute, ofizialki onartutako bigarren mailako balore merkatu batean kotizatzen dutela frogatzeko. Jabetza zeharka edukitzuen denean beste entitate baten bitartez, gainera, entitate horren zerga egoitzaren ziurtagiria aurkeztuko da.

4. arrazoia: zergapetze bikoitza saihesteko Espainiarekin hitzarmena (informazioa trukatzeko klausula duena) izenpetuta duen Estatu bateko legeriaren arabera aintzatetsitako irabazizko xede-rrik gabeko eta ongintza eta kultura izaerako erakundeak, betiere higiezinak beren xede diren jardueretan erabiltzen badira.

### Likidazioa

**1. Karga berezia 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera sortua denean**  
**[1001]**. Iaukia **Zerga oinarria**: higiezinen katastro balioen batura jarriko da, eta, katastro baloraziorik ez dagoenean, ondarearen gaineko zergarako balioa erabilikoa da.

**[1002]**. Iaukia **Kuota**: zerga oinarriaren % 3 izango da.  
**[1003]**. Iaukia **Murriketa ehuneko**: ez da aplikagarria. Zero jarriko da.  
**[1004]**. Iaukia **Kuotako murriketa**: ez da aplikagarria. Zero jarriko da.  
**[1005]**. Iaukia **Sartu beharreko kuota**: 1002. Iaukian adierazitakoarekin bat dator.

**2. Karga berezia 2012ko abenduaren 31ra arte sortua denean**

**[1001]**. Iaukia **Zerga oinarria**: higiezinen katastro balioen batura jarriko da, eta, katastro baloraziorik ez dagoenean, ondarearen gaineko zergarako balioa erabilikoa da.

**[1002]**. Iaukia **Kuota**: zerga oinarriaren % 3 izango da.  
**[1003]**. Iaukia **Murriketa ehuneko**: murriketa hori salbuespenetako 1. arrazoia daukaten entitateetik bakarrik aplikatuko zaien, baldin eta baziide, partaide edo onuradunen egoitza baldintzak, 7/1999 Foral Arauaren 32. artikuluko 5. idatz zatiko b) letran (karaga berezia sortu zenean indarrean zegoena, bigarren kasu honeitan) zati batean betetzen badira. Lauki honetan ehunekoa jarriko da, hots, eskatutako baldintzak betetzen dituztenen partaidetzen proportzioa, entitatearen kapital edo ondare osoaren aldean. Ehuneko hori izango da autoliquidazioarekin batera aurkeztu behar duten zerrenda espezifikoa jasotakoak bera.

**[1004]**. Iaukia **Kuotako murriketa**: 1002. Iaukiko zenbatekoari murriketa ehunekoa aplikatuta lortutako emaitza jarriko da.

**[1005]**. Iaukia **Sartu beharreko kuota**: oro har, 1002. Iaukian adierazitako bera izango da. Soilik murriketa aplikagarria denean, 1002. Iaukian jarritako zenbatekoaren eta 1004. Iaukian jarritakoaren arteko kendura izango da.  
**[22]**. Iaukia **Zeroko kuota**: baldin eta, entitatea salbuetsita da-goelako, diru kopururik sartu behar ez bada, X jarriko da Zeroko kuota laukian, eta Arabako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailean aurkeztuko da.

### 1. eranskina: higiezinen zerrenda

Arabako Lurralde Historikoan kokatutako higiezinetako bakoitzaren kokapenari buruzko datuak jarriko dira. Zerrendako higiezinei hurrenez hurreneko zenbakiek ipiniko zaizkie, horretarako dagoen laukian.  
**Katastro erreferentzia**: higiezinen katastro erreferentzia jarriko da. Datu hori ondasun higiezinen gaineko zergaren ordainagirian dago.

Causa nº 3) Las sociedades que coticen en mercados secundarios de valores oficialmente reconocidos. Este supuesto será asimismo de aplicación cuando la propiedad se tenga de forma indirecta a través de una entidad con derecho a la aplicación de un Convenio para evitar la doble imposición internacional con cláusula de intercambio de información. Las entidades que se acojan a esta exención deberán adjuntar certificación acreditativa de que cotizan en un mercado secundario de valores oficialmente reconocido. Cuando la propiedad se tenga de forma indirecta a través de otra entidad, además, se aportará el certificado de residencia fiscal de la misma.

Causa nº 4) Las entidades sin ánimo de lucro de carácter benéfico o cultural, reconocidas con arreglo a la legislación de un Estado que tenga suscrito con España un Convenio para evitar la doble imposición con cláusula de intercambio de información, siempre que los inmuebles se utilicen en el ejercicio de las actividades que constituyan su objeto.

### Liquidación

#### 1. Gravamen Especial devengado a partir del 1 de enero de 2013

Casilla **[1001] Base imponible**: se hará constar la suma de los valores catastrales de los inmuebles y, cuando no exista dicha valoración catastral, se utilizará el valor a efectos del Impuesto sobre el Patrimonio.

Casilla **[1002] Cuota**: será el 3% de la Base imponible.

Casilla **[1003] Porcentaje de reducción**: no es aplicable. Se hará constar cero.

Casilla **[1004] Reducción en la cuota**: no es aplicable. Se hará constar cero.

Casilla **[1005] Cuota a ingresar**: coincide con lo indicado en la casilla 1002.

#### 2. Gravamen Especial devengado hasta el 31 de diciembre de 2012

Casilla **[1001] Base imponible**: se hará constar la suma de los valores catastrales de los inmuebles, y cuando no exista dicha valoración catastral, se utilizará el valor a efectos del Impuesto sobre el Patrimonio.

Casilla **[1002] Cuota**: será el 3% de la Base imponible.

Casilla **[1003] Porcentaje de reducción**: esta reducción solamente será de aplicación a las entidades a que se refiere la causa de exención número 1, cuando las condiciones de residencia de los socios, participes o beneficiarios a que se refiere la letra b) del apartado 5 del artículo 32 de la Norma Foral 7/1999 (vigente a la fecha de devengo del Gravamen Especial en este segundo supuesto) se cumplan parcialmente. Se indicará en esta casilla el porcentaje, referido a la proporción que representa la participación de los que cumplen las condiciones exigidas con respecto al capital o patrimonio de la entidad. Este porcentaje será el que se haya reflejado en la relación específica que están obligados a presentar junto con la autoliquidación.

Casilla **[1004] Reducción en la cuota**: se hará constar el resultado de aplicar el porcentaje de reducción a la cantidad reflejada en la casilla 1002.

Casilla **[1005] Cuota a ingresar**: en general coincidirá con lo indicado en la casilla 1002. Únicamente cuando sea aplicable la reducción, será el resultado de restar de la cantidad consignada en la casilla 1002 la reflejada en la casilla 1004.

Casilla **[22] Cuota cero**: Cuando no resulte cantidad a ingresar, por tratarse de una entidad exenta, se marcará una X en la casilla **Cuota cero** y se presentará en el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Álava.

### Anexo 1: Relación de inmuebles

Se consignarán, para cada inmueble situado en el Territorio Histórico de Álava, los datos de situación del mismo. Se numerarán los inmuebles relacionados correlativamente, utilizando el recuadro destinado a ello.

**Referencia catastral**: se hará constar la referencia catastral del inmueble. Este dato figura en el recibo del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

**Balioa:** katastro balioa jarriko da. Katastro baliorik ezean, ondarearen gaineko zergaren ondorioetarako aplikatu beharreko xedapenei jarraitu kalkulatutako balioa hartuko da aintzat. Balio hori karga bereziaren zerga oinarria da.

## 2. eranskina: bazkide, partaide edo onuradunen zerrenda

Zerrenda hori beteko da baldin eta 2012ko abenduaren 31ra arte sortutako karga berezia aitortu behar bada, behean azaltzen diren kasuetan.

7/1999 Foru Arauaren, ez-egoilarran errentaren gaineko zergarenaren, 32. artikuluko 5. idatz zatiko b) letrak (karga berezia sortu zenean indarrean zegoena, kasu honetan) xedatzen duenez, ez zaie ondasun higiezin gaineko karga berezirik eskatuko nazioarteko zergapetze bikoitz sainesteko hitzarmena aplikatzeko eskubidea duten entitateei, hitzarmenak informazioa trukatzeko klausula duenean eta, betiere, azken batean zuzenean edo zeharka entitatearen kapitala edo ondarea duten pertsona fisikoak Espainiako lurraldeko egoilarrak badira edo zergapetze bikoitza sainesteko hitzarmen bat (informazioa trukatzeko klausula duena) aplikatzeko eskubidea badute.

Salbuespen hori aplikatzeko, entitateek zerrenda hau bete beharko dute 213 ereduaren gainerako orrialdekin batera.

### Entitatearen datuak

Espainian esleitutako identifikazio fiskaleko zenbakia (IFZ) eta entitatearen izen soziala jarriko dira, bai eta entitatearen nazionalitatea, entitateak zerga egoitza duen herrialdea eta haren helbidea ere.

### Entitatearen kapitala edo ondarea daukaten pertsona fisikoen datuak

Entitatearen kapitalaren edo ondarearen azken edukitzaleak diren pertsona fisiko bazkide, partaide edo onuradunen datuak jarriko dira, baldin eta Espainiako lurraldeko egoilarrak badira edo eskubidea badute zergapetze bikoitz sainesteko hitzarmen bat aplikatzeko, informazio trukerako klausula duena. Identifikazio datuak, helbidea, nazionalitatea eta zerga egoitza jarriko dira, eta, bazkide, partaide edo onuradun ez-egoilarrantzat, baita jaioteguna eta jaioteguna ere.

**Herrialdearen kodea:** zerga egoitza dagoen herrialdearen kodea jarriko da. Jarraiбideen amaieran herrialdeen kodeen zerrenda diago. Bazkide, partaide edo onuradunetako batzuk bakarrik badira Espainiako lurraldeko egoilarrak, edo batzuek bakarrik badute eskubidea zergapetze bikoitz sainesteko hitzarmen bat aplikatzeko, informazio trukerako klausula duena, orduan kuota murriztu egindo da salbuespena aplikatzeko baldintzak betetzen dituzten pertsona fisiko horiei dagokien proportzioan, kontuan izanik haien partaidetzenaren proportzioa, entitatearen kapital edo ondare osoaren aldean. Murrizketa ehunekoa jarriko da, horretarako dagoen laukian.

### Dokumentazioa

Salbuespen hau aplikatzeko, honako hauek erantsiko zaizkio autoliquidazioari:

- Entitatearen zerga egoitzaren ziurtagiria.
- Azken titularrak diren pertsona fisikoen zerga egoitzaren ziurtagiria.

Ziurtagiri horiek kasuan kasuko Estatuko zerga agintaritza esku-dunek egin beharko dituzte.

**Valor:** se hará constar el valor catastral. Si no existe valor catastral se utilizará el valor determinado con arreglo a las disposiciones aplicables a efectos del Impuesto sobre el Patrimonio. Este valor es la base imponible del Gravamen Especial.

### Anexo 2: Relación de socios, participes o beneficiarios

Esta relación sólo se cumplimentará en el caso de que se vaya a declarar un Gravamen Especial devengado hasta el 31 de diciembre de 2012, en los supuestos que se citan a continuación. La letra b) del apartado 5 del artículo 32 de la Norma Foral 7/1999 del Impuesto sobre la Renta de no Residentes (vigente a la fecha de devengo del Gravamen Especial en este supuesto), dispone que el Gravamen Especial sobre Bienes Inmuebles no será exigible a las entidades con derecho a la aplicación de un Convenio para evitar la doble imposición internacional, cuando el Convenio contenga cláusula de intercambio de información, y siempre que las personas físicas que en última instancia posean, de forma directa o indirecta, el capital o patrimonio de la entidad, sean residentes en territorio español o tengan derecho a la aplicación de un Convenio para evitar la doble imposición que contenga cláusula de intercambio de información.

Para aplicar esta exención, las entidades deberán cumplimentar esta relación junto con las demás páginas del modelo 213.

### Datos de la entidad

Se hará constar el número de identificación fiscal (NIF) asignado en España y la razón social de la entidad, así como la nacionalidad, el país de residencia fiscal, y el domicilio de la misma.

### Datos de las personas físicas tenedoras de su capital o patrimonio

Se consignarán los datos de cada uno de los socios, participes o beneficiarios, personas físicas, tenedoras últimas de su capital o patrimonio, que sean residentes en territorio español o que tengan derecho a la aplicación de un Convenio para evitar la doble imposición que contenga cláusula de intercambio de información. Se indicarán los datos de identificación, domicilio, nacionalidad, residencia fiscal y, asimismo, para socios, participes o beneficiarios no residentes, fecha y lugar de nacimiento.

**Código país:** se indicará el código correspondiente al país de residencia fiscal de la relación adjunta que figura al final de las instrucciones. Cuando sólo una parte de los socios, participes o beneficiarios sean residentes en territorio español o tengan derecho a la aplicación de un Convenio para evitar la doble imposición que contenga la cláusula de intercambio de información, la cuota se reducirá en la proporción que corresponda a esas personas físicas que cumplen con las condiciones exigidas para aplicar la exención, atendiendo a la proporción que representa su participación con respecto al capital o patrimonio de la entidad. El porcentaje de reducción se indicará en el recuadro existente a tal efecto.

### Documentación

Para la aplicación de esta exención, a la autoliquidación se acompañará:

- Certificado de la residencia fiscal de la entidad.
- Certificado de la residencia fiscal de los titulares finales personas físicas.

Estas certificaciones han de estar expedidas por las autoridades fiscales competentes del Estado de que se trate.

# ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN ALDIZKARI OFIZIALA

2016ko abuztuaren 10a, asteazkena • 89 zk.

## Herrialdeen kodeen zerrenda

ISO KODEA	HERRIALDEAK ETA LURRALDEAK
AF	AFGANISTAN
AL	ALBANIA
DE	ALEMANIA (Helgoland Uhartea barne)
AD	ANDORRA
AO	ANGOLA (Cabinda barne)
AI	AINGIRA
AQ	ANTARTIKA
AG	ANTIGUA ETA BARBUDA
SA	SAUDI ARABIA
DZ	ARJELIA
AR	ARGENTINA
AM	ARMENIA
AW	ARUBA
AU	AUSTRALIA
AT	AUSTRIA
AZ	AZERBAIJAN
BS	BAHAMAK
BH	BAHRAIN
BD	BANGLADESH
BB	BARBADOAK
BE	BELGIKA
BZ	BELIZE
BJ	BENIN
BM	BERMUDAK
BY	BIELORRUSIA (BELARUS)
BO	BOLIVIA
BA	BOSNIA-HERZEGOVINA
BW	BOTSUANA
BV	BOUVET UHARTEA
BR	BRASIL
BN	BRUNEI (BRUNEI DARUSSALAM)
BG	BULGARIA
BF	BURKINA FASO (Volta Garaia)
BI	BURUNDI
BT	BUTAN
CV	CABO VERDE, ERREPUBLIKA
KY	CAIMÁN UHARTEAK
KH	KANBODIA
CM	KAMERUN
CA	KANADA
CF	AFRIKA ERDIKO ERREPUBLIKA
CC	KOKOEN UHARTEA (KEELING)
CO	KOLONBIA
KM	KOMOREAK (Komore Handia, Anjouan eta Moheli)
CG	KONGO ERR. DEM
CD	KONGOKO ERREPUBLIKA DEMOKRATIKOA (Zaire)
CK	COOK UHARTEAK
KP	IPAR KOREA (Koreako Herri Errepublika Demokratikoa)
KR	HEGO KOREA (Koreako Errepublika)
CI	BOLI KOSTA
CR	COSTA RICA
HR	KROAZIA
CU	KUBA
TD	TXAD
CZ	TXEKIAR ERREPUBLIKA
CL	TXILE
CN	TXINA
CY	ZIPRE
CW	CURAÇAO (Lehen Holandarren Antilletan)
DK	DANIMARKA
DM	DOMINIKA
DO	DOMINIKAR ERREPUBLIKA
EC	EKUADOR (Galapagos uharteak barne)
EG	EGIPTO
AE	ARABIAR EMIRRERI BATUAK (Abu Dabi, Dubai, Sharja, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khayma eta Fujairah)
ER	ERITREA
SK	ESLOVAKIA

## Relación / Códigos de países

COD.ISO	PAISES Y TERRITORIOS
AF	AFGANISTÁN
AL	ALBANIA
DE	ALEMANIA (Incluida la Isla de Helgoland)
AD	ANDORRA
AO	ANGOLA (Incluido Cabinda)
AI	ANGUILA
AQ	ANTÁRTIDA
AG	ANTIGUA Y BARBUDA
SA	ARABIA SAUDÍ
DZ	ARGELIA
AR	ARGENTINA
AM	ARMENIA
AW	ARUBA
AU	AUSTRALIA
AT	AUSTRIA
AZ	AZERBAIJÁN
BS	BAHAMAS
BH	BAHRÉIN
BD	BANGLADESH
BB	BARBADOS
BE	BÉLGICA
BZ	BELICE
BJ	BENÍN
BM	BERMUDAS
BY	BIELORRUSIA (BELARÚS)
BO	BOLIVIA
BA	BOSNIA-HERZEGOVINA
BW	BOTSUANA
BV	BOUVET, ISLA
BR	BRASIL
BN	BRUNEI (BRUNEI DARUSSALAM)
BG	BULGARIA
BF	BURKINA FASO (Alto Volta)
BI	BURUNDI
BT	BUTÁN
CV	CABO VERDE, REPÚBLICA DE
KY	CAIMÁN, ISLAS
KH	CAMBOYA
CM	CAMERÚN
CA	CANADÁ
CF	CENTROAFRICANA, REPÚBLICA
CC	COCOS, ISLA DE (KEELING)
CO	COLOMBIA
KM	COMORAS (Gran Comora, Anjouan y Mohéli)
CG	CONGO
CD	CONGO, REPUBLICA DEMOCRÁTICA DEL (Zaire)
CK	COOK, ISLAS
KP	COREA DEL NORTE (República Popular Democrática de Corea)
KR	COREA DEL SUR (República de Corea)
CI	COSTA DE MARFIL
CR	COSTA RICA
HR	CROACIA
CU	CUBA
TD	CHAD
CZ	CHECA, REPÚBLICA
CL	CHILE
CN	CHINA
CY	CHIPRE
CW	CURAÇAO (Antes en Antillas Neerlandesas)
DK	DINAMARCA
DM	DOMINICA
DO	DOMINICANA, REPÚBLICA
EC	ECUADOR (Incluidas las Islas Galápagos)
EG	EGIPTO
AE	EMIRATOS ÁRABES UNIDOS (Abu Dabi, Dubai, Sharya, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al-Jaima y Fuyaira)
ER	ERITREA
SK	ESLOVAQUIA

ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN ALDIZKARI OFIZIALA

2016ko abuztuaren 10a, asteazkena • 89 zk.

<b>ISO KODEA</b>	<b>HERRIALDEAK ETA LURRALDEAK</b>
SI	ESLOVENIA
ES	ESPAINIA
US	AMERIKAKO ESTATU BATUAK
EE	ESTONIA
ET	ETIOPIA
FO	FEROE UHARTEAK
PH	FILIPINAK
FI	FINLANDIA (Aland uharteak barne)
FJ	FIDI
FR	FRANTZIA (itzasoaz bestaldeko departamentuak barne: Reunión, Guadalupe, Martinica eta Guayana Frantziarra)
GA	GABON
GM	GAMBIA
GE	GEORGIA
GS	HEGO GEORGIA ETA HEGOKO SANDWICH UHARTEAK
GH	GHANA
GI	GIBRALTAR
GD	GRENADE (Hegoko Grenadina uharteak barne)
GR	GREZIA
GL	GROENLANDIA
GU	GUAM
GT	GUATEMALA
GG	GUERNSEY (Kanaleko uharte anglo-normandarra)
GN	GINEA
GO	EKUATORE-GINEA
GW	GINEA-BISSAU
GY	GUYANA
HT	HAITI
HM	HEARD ETA MCDONALD UHARTEAK
HN	HONDURAS (Zisnearen uharteak barne)
HK	HONG-KONG
HU	HUNGARIA
IN	INDIA
ID	INDONESIA
IR	IRAN
IQ	IRAK
IE	IRLANDA
IM	MAN UHARTEA
IS	ISLANDIA
IL	ISRAEL
IT	ITALIA (Livigno barne)
JM	JAMAICA
JP	JAPONIA
JE	JERSEY (Kanaleko uharte anglo-normandarra)
JO	JORDANIA
KZ	KAZAKHSTAN
KE	KENIA
KG	KIRGIZISTAN
KI	KIRIBATI
KW	KUWAIT
LA	LAOS (LAO)
LS	LESOTHO
LV	LETONIA
LB	LIBANO
LR	LIBERIA
LY	LIBIA
LI	LIECHTENSTEIN
LT	LITUANIA
LU	LUXENBURGO
XG	LUXENBURGO, Zergapetze Bikoitzari buruzko Hitzarmenari (1986ko ekainaren 3ko) erantzutako protokoloaren 1. paragrafoan aipatutako sozietateek jasotzen dituzten erreinteit dagokienez
MO	MAKAO
MK	MAZEDONIA (Jugoslavia ohiko errepublika)
MG	MADAGASKAR
MY	MALAISSIA (Malaisiako penintsula eta Ekaldeko Malaisia: Sarawak, Sabah eta Labuan)
MW	MALAWI
MV	MALDIVAK
ML	MALI
MT	MALTA (Gozo eta Comino barne)

<b>COD. ISO</b>	<b>PAISES Y TERRITORIOS</b>
SI	ESLOVENIA
ES	ESPAÑA
US	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
EE	ESTONIA
ET	ETIOPÍA
FO	FEROE, ISLAS
PH	FILIPINAS
FI	FINLANDIA (Incluidas las Islas Aland)
FJ	FIVI
FR	FRANCIA (Incluidos los departamentos franceses de ultramar: Reunión, Guadalupe, Martinica y Guayana Francesa.)
GA	GABÓN
GM	GAMBIA
GE	GEORGIA
GS	GEORGIA DEL SUR Y LAS ISLAS SANDWICH DEL SUR
GH	GHANA
GI	GIBRALTAR
GD	GRANADA (Incluidas las Islas Granadinas del Sur)
GR	GRECIA
GL	GROENLANDIA
GU	GUAM
GT	GUATEMALA
GG	GUERNSEY (Isla anglonormanda del Canal)
GN	GUINEA
GQ	GUINEA ECUATORIAL
GW	GUINEA-BISSAU
GY	GUYANA
HT	HAITÍ
HM	HEARD Y MCDONALD, ISLAS
HN	HONDURAS (Incluidas Islas del Cisne)
HK	HONG-KONG
HU	HUNGRIA
IN	INDIA
ID	INDONESIA
IR	IRÁN
IQ	IRAQ
IE	IRLANDA
IM	ISLA DE MAN
IS	ISLANDIA
IL	ISRAEL
IT	ITALIA (Incluido Livigno)
JM	JAMAICA
JP	JAPÓN
JE	JERSEY (Isla anglonormanda del Canal)
JO	JORDANIA
KZ	KAZAJSTÁN
KE	KENIA
KG	KIRGUISTÁN
KI	KIRIBATI
KW	KUWAIT
LA	LAOS (LAO)
LS	LESOTHO
LV	LETONIA
LB	LIBANO
LR	LIBERIA
LY	LIBIA
LI	LIECHTENSTEIN
LT	LITUANIA
LU	LUXEMBURGO
XG	LUXEMBURGO [por lo que respecta a las rentas percibidas por las Sociedades a que se refiere el párrafo 1 del protocolo anexo al Convenio de doble imposición (3 junio 1986)]
MO	MACAO
MK	MACEDONIA (Antigua República Yugoslava)
MG	MADAGASCAR
MY	MALASIA (Malasia Peninsular y Malasia Oriental: Sarawak Sabah y Labuán)
MW	MALAWI
MV	MALDIVAS
ML	MALI
MT	MALTA (Incluidos Gozo y Comino)

ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN ALDIZKARI OFIZIALA

2016ko abuztuaren 10a, asteazkena • 89 zk.

ISO KODEA	HERRIALDEAK ETA LURRALDEAK
FK	MALVINA UHARTEAK (FALKLANDS)
MP	IPARREKO MARIANA UHARTEAK
MA	MAROKO
MH	MARSHALL UHARTEAK
MU	MAURIZIO [Maurizio uhartea, Rodrigues uhartea, Agalega uhartea eta Cargados, Carajos Shoals (San Brandon uhartea)]
MR	MAURITANIA
YT	MAYOTTE (Gran Tierra eta Pamandzi)
UM	ESTATU BATUETAKI URRUN DAUDEN UHARTE TXIKIAK (Baker, Howland, Jarvis, Johnston, Kingman Reef, Midway, Navassa, Palmira eta Wake)
MX	MEXIKO
FM	MICRONESIAKO ESTATU FEDERATUA (Yap, Kosrae, Truk, Pohnpei)
MD	MOLDAVIA
MC	MONAKO
MN	MONGOLIA
ME	MONTENE格RO
MS	MONTSERRAT
MZ	MOZAMBIKE
MM	MYANMAR
NA	NAMIBIA
NR	NAURU
CX	GABONAK, UHARTEA
NP	NEPAL
NI	NIKARAGUA (Maiz uhartea barne)
NE	NIGERIA
NG	NIUE UHARTEA
NF	NORFOLK UHARTEA
NO	NORVEGIA (Jan Mayen uhartea eta Svalbard artxipelagoa barne)
NC	KALEDONIA BERRIA (Lealtad uhartea barne: Maré, Lifou eta Ouvéa)
NZ	ZELANDIA BERRIA
IO	OZEANO INDIKOKO BRITAINIAR LURRALDEA (Chagos artxipelagoa)
OM	OMAN
NL	HERBEHEREAK (alde europarra)
BQ	HERBEHEREAK (alde karibearra: Bonaire, San Eustakio eta Saba; lehen Holandarren Antillak)
PK	PAKISTAN
PW	PALAU
PA	PANAMA (Kanaleko aldea barne)
PG	PAPUA GINEA BERRIA (Ginea Berriaren ekialdeko eremu; Bismarck artxipelagoa, hauetako barne: Britania Berria, Irlanda Berria, Lavongai eta Almirantazgo uhartea); iparraldeko Salomon Uharteak (Bougainville eta Buka); Trobriand uhartea, Woodlark uhartea, Entrecasteaux uhartea eta Lousiade artxipelagoa]
PY	PARAGUAI
PE	PERU
PN	PITCAIRN (Henderson, Dicie eta Oeno Uhartea barne)
PF	POLINESIA FRANTZIARRA [Markesa uhartea, Sociedad uhartea (Tahiti barne), Gambier uhartea, Tuamotu uhartea eta Hegoaldeko Uharteak, Clipperton uhartea barne]
PL	POLONIA
PT	PORTUGAL (Azores eta Madeira artxipelagoak barne)
PR	PUERTO RICO
QA	KATAR
GB	ERRESUMA BATUA (Britania Handia eta Ipar Irlanda)
RW	RUANDA
RO	ERRUMANIA
RU	ERRUSIA (ERRUSIAR FEDERAKUNDEA)
SB	SALOMON UHARTEAK
SV	EL SALVADOR
WS	SAMOA (Mendebaldeko Samoa)
AS	AMERIKAR SAMOA
KN	SAINT KITTS ETA NEVIS
SM	SAN MARINO
SX	SAN MARTIN (hegoaldea; lehen Holandarren Antillen)
PM	SAINTE-PIERRE ETA MIQUELUNE
VC	SAINT-VINCENT ETA GRENADINAK
SH	SANTA ELENA (Ascension uhartea eta Tristán da Cuhna artxipelagoa barne)
LC	SANTA LUZIA
ST	SAO TOME ETA PRINTZE
SN	SENEGAL

COD. ISO	PAISES Y TERRITORIOS
FK	MALVINAS, ISLAS (FALKLANDS)
MP	MARIANAS DEL NORTE, ISLAS
MA	MARRUECOS
MH	MARSHALL, ISLAS
MU	MAURICIO [Isla Mauricio, Isla Rodríguez, Islas Agalega y Cargados, Carajos Shoals (Islas San Brandon)]
MR	MAURITANIA
YT	MAYOTTE (Gran Tierra y Pamandzi)
UM	MENORES ALEJADAS DE LOS EE.UU., ISLAS (Baker, Howland, Jarvis, Johnston, Kingman Reef, Midway, Navassa, Palmira y Wake)
MX	MÉXICO
FM	MICRONESIA, FEDERACIÓN DE ESTADOS DE (Yap, Kosrae, Truk, Pohnpei)
MD	MOLDAVIA
MC	MÓNACO
MN	MONGOLIA
ME	MONTENE格RO
MS	MONTSERRAT
MZ	MOZAMBIQUE
MM	MYANMAR (Antigua Birmania)
NA	NAMIBIA
NR	NAURU
CX	NAVIDAD, ISLA
NP	NEPAL
NI	NICARAGUA (Incluidas las Islas del Maíz)
NE	NIGER
NG	NIGERIA
NU	NIUE, ISLA
NF	NORFOLK, ISLA
NO	NORUEGA (Incluidos la Isla Jan Mayen y el archipiélago Svalbard)
NC	NUEVA CALEDONIA (Incluidas las islas Lealtad: Maré, Lifou y Ouvéa)
NZ	NUEVA ZELANDA
IO	OCEÁNO ÍNDICO, TERRITORIO BRITÁNICO DEL (Archipiélago de Chagos)
OM	OMÁN
NL	PAÍSES BAJOS (Parte europea)
BQ	PAÍSES BAJOS (Parte caribeña: Bonaire, San Eustaquio y Saba; anteriores Antillas Neerlandesas)
PK	PAKISTÁN
PW	PALAU
PA	PANAMÁ (Incluida la antigua Zona del Canal)
PG	PAPÚA NUEVA GUINEA [Parte oriental de Nueva Guinea; Archipiélago Bismarck (incluidas: Nueva Bretaña, Nueva Irlanda, Lavongai y las Islas del Almirantazgo); Islas Salomón del Norte (Bougainville y Buka); Islas Trobriand, Islas Woodlark, Islas Entrecasteaux y Archipiélago de la Lousiada]
PY	PARAGUAY
PE	PERÚ
PN	PITCAIRN (incluidas las Islas Henderson, Dicie y Oeno)
PF	POLINESIA FRANCESA [Islas Marquesas, Isla de la Sociedad (incluido Tahiti), Islas Gambier, Islas Tuamotu e Islas Australes incluidas la Isla de Clipperton]
PL	POLONIA
PT	PORTUGAL (Incluidos los Archipiélagos de las Azores y de Madeira)
PR	PUERTO RICO
QA	QATAR
GB	REINO UNIDO (Gran Bretaña e Irlanda del Norte)
RW	RUANDA
RO	RUMANÍA
RU	RUSIA (FEDERACIÓN DE)
SB	SALOMÓN, ISLAS
SV	SALVADOR, EL
WS	SAMOA (Samoa Occidental)
AS	SAMOA AMERICANA
KN	SAN CRISTOBAL Y NIEVES (Saint Kitts y Nevis)
SM	SAN MARINO
SX	SAN MARTÍN (Parte meridional; anteriormente en Antillas Neerlandesas)
PM	SAN PEDRO Y MIQUELÓN
VC	SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS
SH	SANTA ELENA (Incluidas la Isla de la Ascension y el Archipiélago Tristán da Cuhna)
LC	SANTA LUCÍA
ST	SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE
SN	SENEGAL

ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN ALDIZKARI OFIZIALA

2016ko abuztuaren 10a, asteazkena • 89 zk.

<b>ISO KODEA</b>	<b>HERRIALDEAK ETA LURRALDEAK</b>
RS	SERBIA
SC	SEYCHELLEAK ([Mahé uharteak, Praslin uhartea, La Digue, Fragata eta Silhouette, Almirantes uharteak (Desroches, Alphonse, Plate eta Coëtivy barne); Farquhar uhartea (Providencia barne); Aldabra uharteak eta Cosmoledo uharteak])
SL	SIERRA LEONA
SG	SINGAPUR
SY	SIRIA (ARABIAK ERREPUBLIKA)
SO	SOMALIA
LK	SRI LANKA
SZ	SUAZILANDIA
ZA	HEGO AFRIKA
SD	SUDAN
SS	HEGOALDEKO SUDAN
SE	SUEZIA
CH	SUITZA (Alemaniako Büsingén lurraldea eta Italiako Campione d'Italia udalerria barne)
SR	SURINAM
TH	TAILANDIA
TW	TAIWAN
TZ	TANZANIA (TANZANIAKO ERREPUBLIKA BATUA) (Tanganika, eta Zanzibar eta Pemba uharteak)
TJ	TADJIKISTAN
PS	OKUPATAKO PALESTINA (Zisjordania eta Gazako eremua)
TF	HEGOALDEKO FRANTZIAR LURRALDEAK (Amsterdam Berria uhartea, San Pablo uhartea, Crozet eta Kerguelén uharteak)
TL	TIMOR LESTE
TG	TOGO
TK	TOKELAUU UHARTEAK
TO	TONGA
TT	TRINIDAD ETA TOBAGO
TN	TUNISIA
TC	TURK ETA CAICO UHARTEAK
TM	TURKMENISTAN
TR	TURKIA
TV	TUVALU
UA	UKRAINA
UG	UGANDA
UY	URUGAI
UZ	UZBEKİSTAN
VU	VANUATU
VA	VATICANO HIRIA (Aulki Santua)
VE	VENEZUELA
VN	VIETNAM
VG	BIRJINA UHARTE BRITAINIARRAK
VI	ESTATU BATUETAKO BIRJINA UHARTEAK
WF	WALLIS ETA FORTUNA UHARTEAK (Alofi uhartea barne)
YE	YEMEN (Ipar Yemen eta Hego Yemen)
DJ	DJIBUTI
ZM	ZAMBIA
ZW	ZIMBABWE

QU	BESTE HERRIALDE ETA LURRALDE BATZUK
XB	EUROPAKO BANKU ZENTRALA
XU	EUROPAR BATASUNAREN ERAKUNDEAK
XN	EUROPAR BATASUNAREN ERAKUNDEAK ETA EUROPARKO BANKU ZENTRALA EZ BESTE NAZIOARTEKO ORGANISMO BATZUK

<b>COD. ISO</b>	<b>PAISES Y TERRITORIOS</b>
RS	SERVIA
SC	SEYCHELLES [Isla Mahé, Isla Praslin, La Digue, Fragata y Silhouette, Almirantes (entre ellas Desroches, Alphonse, Plate y Coëtivy barne); Isla Farquhar (entre ellas Providencia); Islas Aldabra e Islas Cosmoledo]
SL	SIERRA LEONA
SG	SINGAPUR
SY	SIRIA (REPÚBLICA ÁRABE)
SO	SOMALIA
LK	SRI LANKA
SZ	SUAZILANDIA
ZA	SUDÁFRICA
SD	SUDÁN
SS	SUDÁN DEL SUR
SE	SUEZIA
CH	SUIZA (Incluidos el territorio alemán de Büsingén y el municipio italiano de Campione de Italia)
SR	SURINAM
TH	TAILANDIA
TW	TAIWÁN
TZ	TANZANIA (REPÚBLICA UNIDA DE) (Tanganica e islas de Zanzíbar y Pemba)
TJ	TADJIKISTAN
PS	TERRITORIO PALESTINO OCUPADO (Cisjordania y Franja de Gaza)
TF	TIERRAS AUSTRALES FRANCESAS (Isla de Nueva Amsterdam, Isla San Pablo, las Islas Crozet y Kerguelén)
TL	TIMOR LESTE
TG	TOGO
TK	TOKELAUU, ISLAS
TO	TONGA
TT	TRINIDAD Y TOBAGO
TN	TÚNEZ
TC	TURCAS Y CAICOS, ISLAS
TM	TURKMENISTÁN
TR	TURQUÍA
TV	TUVALU
UA	UCRANIA
UG	UGANDA
UY	URUGUAY
UZ	UZBEKİSTAN
VU	VANUATU
VA	VATICANO, CIUDAD DEL (Santa Sede)
VE	VENEZUELA
VN	VIETNAM
VG	VÍRGENES BRITÁNICAS, ISLAS
VI	VÍRGENES DE LOS EE.UU., ISLAS
WF	WALLIS Y FUTUNA, ISLAS (Incluida la Isla Alofi)
YE	YEMEN (Yemen del Norte y Yemen del Sur)
DJ	YIBUTI
ZM	ZAMBIA
ZW	ZIMBABUE

QU	OTROS PAÍSES O TERRITORIOS NO RELACIONADOS
XB	BANCO CENTRAL EUROPEO
XU	INSTITUCIONES DE LA UNIÓN EUROPEA
XN	ORGANISMOS INTERNACIONALES DISTINTOS DE LAS INSTITUCIONES DE LA UNIÓN EUROPEA Y DEL BANCO CENTRAL EUROPEO